

ՄԱՍԻՍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՇԱբաթաթուր

44րդ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 7 (2067) ՀԱԲԱԹ, ՓԵՏՐՈՒԱՐ 24, 2024
VOLUME 44, NO. 7 (2067) SATURDAY FEBRUARY 24, 2024



Պաշտոնաթերթ՝
Ս. Դ. ՀԱՅԱԿԵԱՆ ԿՈՍԱԿԵՊՈՒԹԵԱՆ
ԱՐԵՎՄԱՆ ԱՐԵՎԻԿԱՅԻ

MASSIS Weekly
1060 N. Allen Ave. Suite 101
Pasadena, California 91104

ՄԵՐ ԱՆԿԻՒՆԵՆ

Ի՞նչպէս Կրնայ Ազդել Թրամփի Ընտրութիւնը Հայաստանի Վրայ

Ամերիկայի նախակին նախագահ Տանը լուծ թրամփի իր ընտրական հերթական հաւաքներէն մէկուն ընթացքին բեմէն յայտարարուց, որ ինը պատրաստ չէ պաշտպանելու ՆԱԹՕ-ի անդամ այն երկիրներուն, որոնք չեն վճարեր իրենց տուրքերը եւ ընդհակառակը պիտի քաջալերէ Ռուսաստանը, որպէսզի յարձակի անոնց վրայ:

Թրամփի այս յայտարարութիւնը դատապարտումի ալիք քարձրացուց Ատլանտեան Ովկիանոսի երկու ափերուն: Եւրոպացիք արդէն իսկ մտահոգուած էին, որ Թրամփի վերադարձով ՆԱԹՕ-ի դաշինքը կրնայ քայքայուիլ: Առաջական առիթ տալով Ռուսաստանին շարունակելու հերկու ափերուն ապահովութեան մէջ են, որ կարելի է Վատահիլ Թրամփի Ամերիկային:

Անցեալին, եթէ ուեւ այլ թեկնածուի կողմէն նաման յայտարարութիւներ ինչին, պիտի նշանակէր անոր քաղաքական կեանքի վախճանը: Սակայն Թրամփի համակիրները այդ ընդունեցին ծափող-ջոյններով ու համաձայնութեան բացականչութիւններով:

Նախ պէտք է յստակացնել, որ ՆԱԹՕ-ի անդամ ուրեւ երկիր Ամերիկային «տուրք» պարտական չէ: Յարցը ինն է, որ Ուխտի անդամ երկիրները յանձնառութիւն ստանձնած են իրենց երկրի պիտտեհի նուազագոյն երկու տոկոսը յատկացնել բանակին: Կան երկիրներ, որոնք չեն կատարեր այդ պարտաւորութիւնը: Թրամփի գիտնալով հանդերձ այս նրերանգները կը շարունակէ նուրուցնել իր կողմնակիցները՝ օգտագործելով «տուրք» բառը:

Նախակին նախագահի ննան յայտարարութիւնը պէտք է մտահոգ նաեւ Յայութեան՝ մեկնելով անոր անցեալի վարուելակերպէն ու Յայաստանի նկատմամբ ցուցաբերած անտարբերութիւննեն:

Սկսելու համար յիշեցնենք Թրամփի սերտյարաբերութիւնները Թուրքիոյ նախագահ Ռամապ Թայի երտողանի հետ: Նախագահութեան առաջին շրջանին Ամերիկայի եւ Թուրքիոյ նախագահներուն միջեւ տեղի ունեցած էր 18 հեռածայնային խօսակցութիւն, որ ամենէն շատն էր Թրամփի եւ աշխարհի որեւ այլ երկրի դեկավորին հետ: Ներածայնային այդ խօ-

Օլաֆ Շոլցի Միջնորդութեամբ Կայացաւ Հայաստանի Վարչապետի ու Ատրպեյճանի Նախագահի Հանդիպումը



Գերմանիոյ, Հայաստանի եւ Ատրպեյճանի դեկավարները Միւնիխի հանդիպումի ընթացքին

Գերմանիոյ վարչապետ՝ Շոլց
X հարթակի վրայ գրած է, որ
կողմէրը պայմանաւորուած են հարցերը լուծել առանց նոր բռնութիւններու:

«Գերմանիան եւ Եւրոպան
պատրաստ են իրենց կարելութիւններու սահմաններուն մէջ աշակելու Հայաստանի եւ Ատրպեյճանի միջեւ խաղաղ բանակցութիւններուն: Ես այդ հաստատած եմ երկու երկրներու հետ քննարկումներու ընթացքին», - գրած է Շոլց:

Գերմանիոյ վարչապետը մինչ

եռակողմ բանակցութիւնները
առանձին հանդիպումներ ունեցած
է Փաշինեան եւ Ալիեւի հետ:

Հայաստանի վարչապետը տարածաշրջանային հարցերը քննարկած էնակել Միւնիխ գտնուող ԱՄՆ պետական քարտուղար՝ ինթոնի Պլինքենի հետ: «Դժբախտաբար,
այս պահին Հայաստանի եւ Ատրպեյճանի միջեւ առկայ է լարուա-

ժար.ը էջ 4

Ալիեւ Երդուել Յետոյ Սպառնալիքներ Հնչեցուցած է Հայաստանի եւ Միջազգային Հանրութեան Հասցեին

Ատրպեյճանի նախագահ Իլհամ Ալիեւը պաշտօնապէս երդուեցած՝ շարունակելով երկրին կառավարութը հերթական ժամկշտով:

Երդմնակալութեան արարողութենին յետոյ ան հանդէս եկած է ելոյթով, որուն մէջ, ինչպէս կարելի էր կանխատեսել, կրկին յիշած ու յիշատակած է Հայաստանը, միջազգային հանրութիւնը, սպառնալիքներ հնչեցուցած եւ զգուշացումներ» տուած է:

Ալիեւը, մոռնալով ուժերու եւ ուազմասարքի խիստ անհաւասարութիւնը, վարձկան ահաբեկիչները ու թուրքիոյ օգնութիւնը, «աքլորանալով» յայտարարած է, թէ Ատրպեյճանի բանակը իր ուժը ցոյց տուած է ոչ թէ զօրավարժութիւններու կամ շքերթներու, այլ՝ մարտի դաշտին մէջ:

«Հայաստանը եւ անոր ոազմական աջակցութիւն ցուցաբերողները պէտք է իմանան, որ մեզ ոչինչ կրնայ կանգնեցնել: Մենք Հայաստանի տարածքին նկատմածք յաւակնութիւններ չունինք, բայց իրենք ալ պէտք է հրաժարին իրենց անհիմն պահանջներէն: Ընդամէնը 20-30 երկիր չի կրնար խօսիլ

ժար.ը էջ 5

Արցախիցիներուն
Վերադարձը Միայն
Ռուսերուն
Երաշխաւորութեամբ
Նպատակայարմար
Զէ. Արցախի ՄիԴ

Լեռնային Ղարաբաղի ժողովուրդի հաւաքական հայրենադարձութիւնը միայն ուստական կողմէին երաշխաւորութեամբ նպատակայարմար չէ, յայտարարած է Արցախի մարդու իրաւունքներու պաշտպանը:

«Միենանի ժամանակ, իմ կարծիքն այնպիսին է, որ միջազգային երաշխիքներ են պէտք: Այսինքն՝ 20 թուականից յետոյ Արցախում ներդրուած ուստական խաղաղապահ գորակազմի միայն այդ երաշխիքը պատմութիւնը ցոյց տվեց: Որ բարարար չէ Արցախի մարդու իրաւունքներու պաշտպանը: Այս գրախում անվանվելու համար», «Ազատութեան» հետ գրուցին ընդգծեց Գեղամ Մտեփանեանը:

Ռուսաստանին վերջին օրերուն կը յայտարարէն, թէ ատրպեյճանական կողմէին հետ կը քննարկին հայ բնակչութեան՝ Ղարաբաղ վերադարձի հեռանկարները ու առանց յատակութիւններուն նշում, թէ հնարաւոր վերադարձը պէտք է իրականացնուի մարդուց «իրաւունքներու եւ անվտանգութեան պատշաճապիմածք»:

ժար.ը էջ 6

«Եթէ մեր դէմ ուղղուած տա-

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՄԱՍԻՍ

Քրիտանական Կապիտալի Խոշոր «Փոխատեղում» Դայաստանում

ՅԱԿՈԲ ԲԱԴԱՍԼԵԱՆ

Վրացական Bank of Georgia-ն յայտարարել է, որ 303 միլիոն տոլարով գնում է Ամերիկաբանկի հիմնական բաժնեմասը: Համաձայն գործարքի, պանքը պահպանելու է իր ապրանքանիշն ու ինքնուրուցութիւնը, դոյլութիւն ունեցող վարչակազմը: Միաժամանակ, եւրոպական վերակառած առևտուցման եւ զարգացման պահպանելու է Ամերիկապանքում իր 10 տոկոս բաժնեմասը: Ամերիկապանքի վաճառքի գործարքը հանրային շրջանակում էական ուշադրութեան էր արժանացել երկու հանգամանքի պատճառով: Նախ, յայտնի է, որ Ամերիկապանքի բաժնէտէր է գործարար, բարերար, ներկայում ատրպէջանական գերութեան մէջ գտնուող Արցախի նախկին պետնախարար Ռուբէն Վարդանեանը:

Վարդանեանի հետ առնչուող Ապրելու երկիր կուսակցութեան ներկայացուցիչ Մեսրոպ Առաքելեանը այդ կապակցութեամբ յայտարարել է, որ Վարդանեանը որեւէ կապ չունի Ամերիկապանքի վաճառքի հետ, նաեւ շատ վաղուց որեւէ կապ չունի

Investment Management-ը եւ այլն: Սա յուշում է, որ գործարքը գործականում առաւել խոչընակալութեան է, քան կարող է տպաւորութիւն ստեղծուել առաջին հայեացքից՝ երբ առաւմ է, որ վրացական Bank of Georgian ձեռք է բերում Ամերիկապանքի բաժնեմասների մեծամասնութիւնը:

Նոյնիսկ հարց է առաջանում, թէ արդեօ՞ք գործ ունենք զգալիօրէն բրիտանական խոչընակալութիւնը կամ, ընդհանրապէս, որն է իրենց օրակարգը: Եթէ յիշում էլ է, ապա Աֆրայարարութիւնների ժամին, ելոյթներում ու հարցազրոյցներում, այսինքն, խօսքի մակարդակով, բայց՝ ոչ գործի:

2021-ի իսրուրդարանական արտահերթ ընտրութիւններին, յիշում էք, «Հայաստան» դաշինքի առաջնորդ Ռոբերտ Քոչարեանը խոստանում էր, որ «մաշեցնելու են մինչեւ քոքը»:

Մաշեցնելիշխանութիւններին, կարծես թէ, չի յաջողուել, փոխարէնը իրենք մասին է յայտարարել բրիտանական խոչընական պանքերից մէկը՝ HSBC-ն, որն իր հայաստանեան մասնաճիւղը վաճառում է Արդշինապանքին: Փաստացի ստացւում է, որ Հայաստանից կարող է հեռանալ միշազգային խոչընական մի կառույցը՝ բրիտանական պանքը, բայց հայաստանեան ֆինանսապանքային շուկայ է փաստացի մտնում բրիտանական գրանցում ունեցող ֆինանսական խոչընական մաս կազմող վրացական պանքի բաժնէտէր:

Այսօր «Հայաստան» խմբակցութիւնում ՀՅԴ-ն բացարձակ մեծամասնութիւն է, միւս մասն էլ Քոչարեանի քուոտայով խորհրդարան եկածներն են՝ որդու՝ Լեռն Քոչարեանի գլխաւորութեամբ: Դաշինքի մաս կազմած կուսակցութիւնը՝ «Վերածնուող Հայաստանը», վաղուց պահպանական է ներկայացրել եւ քաղաքական դաշտում չկայ:

Ցեսուց եղան տիտղոսակին ընդդիմութեան՝ Աֆնիստերը պուրակ միաւագութիւններին, ապա այստեղ անշուշտ իրողութիւնները մշտապէս լինում են բաւականին յարաբերական: Այդուհանդերձ բաւականին յատկանշական է, որ Հայաստանի ֆինանսապանքային համակարգին առնչուող հայ-վրացական խոչընոր մասնաւոր գործարքի մասին յայտարարութեամբ է Հայաստանի եւ Վրաստանի միջեւ ռազմավարական գործակցութեան հռչակագրի ստորագրութիւն յետոյ, որ Փետրուարի սկզբին տեղի ունեցաւ Նիկոլ Փաշինեանի եւ Վրաստանի՝ այն ժամանակ գեռեւ վարչակետ իրակլի Ղարիբաշվիլու մասնակցութեամբ: Այդ ստորագրութիւնը մի քանի օր անց Վրաստանում տեղի ունեցավ վարչապետի փոփոխութիւն: Անշուշտ, չկայ որեւէ հանգամանք, որը մատնացոյց կարող է անել, թէ միշազանքային մասնաւոր գործարքը որեւէ կերպ կապուած է եղել միշպետական ռազմավարական գործակցութեան հռչակագրի հետ: Պարզապէս ուշագրաւու ու խորհրդանշական է փոնը:

«ԱՌԱՋԻՆ ԼՐԱՏՈՒԱԿԱՆ»

Քրատարակելով հայաստանեան մանուկին մէջ լոյս տեսնող տարբեր յօդուածներ «ՄԱՍԻՍ» անպայմանօրէն չի բաժներ իոն արտայայտուող բոլոր տեսակէտները

Պատտուիր, Պատտուիր Կարուսել, Ես Քո Երգը Վաղուց Եմ Լսել

գնալ դիմադրութեան ճանապարհով»:

Խօսում է, բայց «լարելու, դիմադրութեան ճանապարհով գնալու» քայլերի փոխարէն ճամբորդում է. այս անգամ՝ կուսակցական գործերով, արտերկիր: Օրինակ, հիմա նա մեկնել է Լիբանան՝ Պէլյութիւններն է ներկայացնուու: Աւելի վաղ նա իրանում էր:

Մինչդեռ, խորհրդարանական արտահերթ ընտրութիւններին, յիշում էք, «Հայաստան» դաշինքի առաջնորդ Ռոբերտ Քոչարեանը խոստանում էր, որ «մաշեցնելու են մինչեւ քոքը»:

Մաշեցնելիշխանութիւններին, կարծես թէ, չի յաջողուել, փոխարէնը իրենք մաշուցնեցին որպէս դաշինքի պատգամաւորական մանդատի:

Թեեւ ընդդիմապիրները յայտարարեցին, որ ԱԺ Վերադարձել են իրենց «սեփական օրակարգով», այն է՝ վարչապետին անվատահութիւն յայտնել, իշխանափոխութիւնը՝ Ռուբեն Վարդանյանը միաւագնել է ներկայացրել եւ քաղաքական դաշտում չկայ:

Այսօր «Հայաստան» խմբակցութիւնում ՀՅԴ-ն բացարձակ մեծամասնութիւն է, միւս մասն էլ Քոչարեանի քուոտայով խորհրդարան եկածներն են՝ որդու՝ Լեռն Քոչարեանի գլխաւորութեամբ: Դաշինքի մաս կազմած կուսակցութիւնը՝ «Վերածնուող Հայաստանը», վաղուց պահպանական է ներկայացրել եւ քաղաքական դաշտում չկայ:

Հաշուի առնելով երկրում ստեղծուած իրավիճակը՝ իսկապէս, կարեւոր է, որ քաղաքական ուժերը համատեղ լուծումներ գտնեն:

«ՌԱՏԱՐ»

Մասիս

ՄԱՍԻՍ ՀԱԲԱԹԱԹՐ

ՊԱՇՏՈՆԱԳԵՐՈՐԴ
ՍՈՑԻԱԼ ԴԵՄՈԿՐԱՏ ՀԱՅԱԿԵԱԸ
ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱԸ
ԱՐԵԱՆՏԵԱՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՇՐՋԱՆԻ

ԽՍԲԱԳԻՐ
ԳՐԻԳՈՐ ԽՈՍՏԱՑԵԱԸ

ՎԱՐԻՉ ՏՆՈՐԵԸ
ՎԱՐԵԱԶԱՊԱՐԵԱԸ

MASSIS Weekly

Organ of the Armenian Social Democratic Hunchakian Party of Western USA

1060 N. Allen Ave.

Pasadena, CA 91104

Phone: (626) 797-7680

Fax: (626) 797-6863

E-Mail: massis2@earthlink.net
<http://www.massisweekly.com>

(USPS 667-310) (ISSN 0744-334X)

Published Weekly

Except Two Weeks in August

ANNUAL SUBSCRIPTION RATES:

USA \$50.00, \$100.00 (First Class)

Canada \$125.00 (Air Mail)

Overseas \$250.00 (Air Mail).

All payments must be made in US funds & Drawn on US banks.

Periodicals Postage Paid

at Pasadena CA.

Please Send Address Change To

MASSIS WEEKLY

ԼՈՒՐԵՐ

Երեւանի Մէջ Ռուսերը Կը Սգան Նաւալնիի Մահը



Ռուսաստանի դեսպանատան մօտ ռուսեր կը սգան ընդդիմադիր քաղաքական գործիչ Ալեքսեյ Նավալնիի մահը

Երեւանի մէջ՝ Ռուսաստանի դեսպանատանէն քանի մը մէթր հնաւորութեան վրայ, հիմնականին մէջ ոռուսեր կը սգախն Քրեմլինի ամենակոշտ քննադատներէն մէկուն՝ ընդդիմադիր քաղաքական գործիչ Ալեքսէյ Նավալնիի մահը: Ծաղիներ, պատառաներ, մոմավառութիւն, յարգանքի տուրք կը մատուցէին 47-ամյաց քաղաքական գործիչի լիշտատակին, որ կենաքին վերջին տարիները անցուց բանտարկութեան մէջ, ամենախիստ ուժիմի գաղութին մէջ:

«Մէծ ողբերգութիւն», «չոք», «ցաւ». ուշքի չեն գար ոչ միայն Ալեքսէյ Նավալնիի աջակիցները,

Ամուսնութեան Տարիքային Շեմը Բարձրացնելու Նպատակով Կը Նախատեսուին Օրէնսդրական Փոփոխութիւններ

Հայաստանի Ազգային ժողովի Մարդու իրաւունքներու պաշտպանութեան եւ հանրային հարցերու մշտական յանձնաժողովը Փետրուար 15-ին հրաւրած էր խորհրդարանական լսումներ՝ «ամուսնութեան տարիքացին շեմը բարձրացնելու նպատակով օրէնսդրական բարեկիոնումները՝ մարդու հիմնարար իրաւունքներու պաշտպանութեան ծիրին մէջ» թեմայով: Լսումներուն մասնակցած են պատգամաւորներ, կառավարութեան անդամներ, իրաւասու գերատեսչութիւններու, կրթական հաստատութիւններու, ազգային փոքրամասնութիւններու եւ հասարակական կազմակերպութիւններու ներկայցուցիչներ:

ՀՀ գործող օրէնսդրութեամբ ամուսնութեան տարիքը 18 տարեկանն է: Անձը կրնայ ամուսնանալ նաեւ 17 տարեկանին, եթէ առկայ է անոր ծնողներուն, որդեգրողներուն կամ հոգաբարձուին համաձայնութիւնը, եւ ամուսնացող միւս անձը առնուազն 18 տարեկան է:

Ազգային ժանդի մէջ բոլորին վրայ գիպուկահար աշխատած է, «Ազատութեան» փոխանցեց երկրապահ կամացաւորական Միութեան (ԵԿՄ) նախագահ Սասուն Միքայելյանը:

«Պատերազմի դաշտում ինչ է տեղի ունենում ... քննութիւն է գնում, հետագայում պարզ կը լինի, տեղեակ կը պահուի, միայն կ'ասեմ, որ դիպուկահար է աշխատել բոլորի վրայ», ըստ Միքայէլյան՝ այլ մանրամասներ չփոխանցելով:

Փետրուար 13-ի առաւօտեան Սիւնիքի մարզի Ներքին Հանդի հայկական դիրքերունի ուղղութեամբ ատրպէճանական կրակի հետեւանքով հայկական կողմը 4 զոհ, 1 վիրաւոր ունի: Զոհուած 4 անձերը եւ մէկ վիրաւորը եկմ անդամներ են:

Պաքուն յայտարարեց, թէ «Հատուցում» գործողութիւնն իրականացուցած է՝ մեղադրելով հայկական կողմը Ներքին Հանդի ուղղութեամբ զինադադարը խախտել:

«Վեհական աշխատավոր աշխատավոր է, որ որպէս եզակական համայնքի ներկայացնելու գործընթացի մէջ վաղ տարիքին ամուսնութեան վերերեալ, սակայն բազմաթիւ են դէպքերը նաեւ հայերու շրջանակին մէջ:

Bank Of Georgia-ն Ամերիաբանկը Պիտի Գնէ 303,6 Միլիոն Տոլարով

Վրացական Bank of Georgia Group PLC-ն («BOGG») յայտարարութիւն տարածած է հայկական «Ամերիաբանկ»-ը (Ameriabank CJSC) գնելու մասին: Վրացական կողմը կը նշէ, որ գործարքը պիտի արժէ 303,6 միլիոն տոլար:

Այդպիսով Bank of Georgia Group PLC-ն պիտի դառնայ «Ամերիաբանկ»-ի հիմնական բաժնետէր՝ ձեռքբերելով բաժնետոմսերուն 90%-ը: Մնացած 10%-ը պիտի պահպանէ վերակառուցման եւ ջարգացման եւրոպական դրամատունը:



Նախկին Նախարար Վահան Քերոբեանի Նկատմամբ Կիրառուեցաւ Տնային Կալանք

Հակափտածութեան դատարանը հրապարակեց տնտեսութեան նախկին նախարար Վահան Քերոբեանի խափանման միջոցի հարցով որոշումը:

Դատարանը բաւարարեց տնտեսութեան արդէն նախկին նախարար Վահան Քերոբեանի նկատմամբ երկու ամիս ժամկետով տնային կալանք նշանակելու միջնորդութիւնը:

Միաժամանակ՝ Քերոբեանի արգիլուեցաւ իր բնակարանին մէջ հիւրընկալել եւ շփում ունենալ այլ անձերու հետ: Արգիլուեցաւ նաեւ օգտագործել հեռախոս, ունենալ նամակագրութիւն եւ այլն:

Դատարանի դահլիճին մէջ լրագրողներու հարցումներուն ի պատասխան Վահան Քերոբեանը ըստ, որ խափանման միջոցի որոշումը պիտի բողոքարկուի:

Աւելի վաղ, Քննչական կոմիտէն յայտնած էր, որ տնտեսութեան նախկին նախարարին նկատմամբ քրիական հետազնդում յարուցուած է Հայաստանի Տնտեսութեան նախարար Վահան Քերոբեալ:

Բոլորին Վրայ Ղիպուկահար Աշխատած է. Սասուն Միքայէլյանը՝ Ներքին Դանոի Մէջ 4 Զոհի եւ Վիրաւորի Մասին



Նախկին նախարար
Վահան Քերոբեան

Եթեան նախարարութեան կարիքներուն համար ծառայութեան ձեռքբերման մրցութիւն ընթացքին առերեւոյթ չարաշահումներու վերաբերեալ:



ԵԿՄ նախագահ
Սասուն Միքայէլյան

լու եւ իրենց սահմանապահը վերաբերելու համար:

Հայաստանի վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան, կառավարութեան նիստին ժամանակ, Ներքին Հանդի մէջ տեղի ունեցած Ատրպէճանական կազմական կողմը Ներքին Հանդի ուղղութեամբ զինադադարը խախտել:

Փամփուշտը Օգտագործած է Իրաւապահ Մարմինը՝ նիշդ, Տեղին եւ Ժամանակին. Սերժ Սարգսեանը՝ «Մարտ 1»-ի Մասին



ՀՀ նախկին նախագահ
Սերժ Սարգսեան

թիւնը նախագահին ենթակայ մարմին էր, Սարգսեանը խուսափողական պատասխանութեան հերթական դրսեւութեամբ ուղարկեց:

Հայ Ամերիկեան Թանգարանի Շինութեան Երկրորդ Փուլի Համագաղութային Հաւաքը



Այս օրերուն կլենտէլ քաղաքի կեդրոնին մէջ, սկսած է հասակ առնել Հայ Ամերիկեան Թանգարանի եւ Մշակութային կեդրոնի շինարարութեան գործնթացը: Արդարեւ, սոյն պատուաբեր եւ եզակի կառուցը՝ նախաձեռնութիւնն է Հաւարային Գալիֆորնիոյ Հայկական 10 դլմաւոր կազմակերպութիւններուն, որոնք այս շինութեան գաղափարը յղացած էին 9 տարի-

որուն ներկայ էին Հայ Ամերիկեան Թանգարանի ննամակալ Մարմնի Տնօրէն Խորհուրդի անդամներ, կլենտէլի քաղաքավետ Տէն Պրօթմըն եւ այլ պաշտօնական հիւրեր եւ բարերարներ:

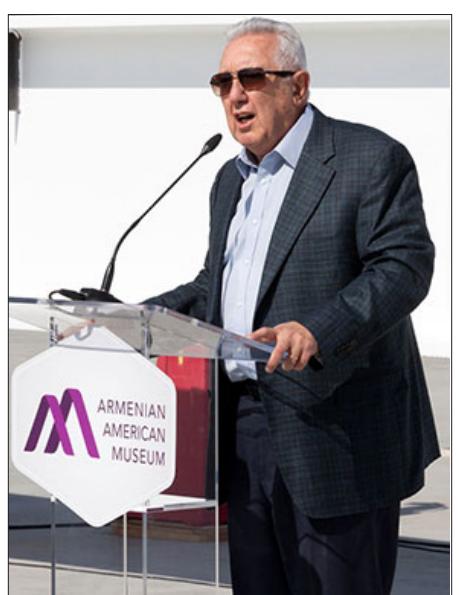
Հայ Ամերիկեան Թանգարանի շինութեան երկրորդ փուլի պողպատեայ յնասիւներով կառուցման առթիւ օրուան Հաղիսավար Արսինէ Թորոսեանի հրաւէրով սրտի խօսքերով հանդէս



ներ առաջ, մեծ եղեռնի հարիւր ամեակի օրերուն:

Թանգարանի հիմնարկէքն անցած է աւելի քան մէկ տարի եւ արդէն առաջին փուլն աւարտած (գետնայարկի կառատունը) ըլլալով՝ այժմ սկսած է երկրորդ

եկան Արեւմտեան թեմի առաջնորդ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեան, Հայ Կաթողիկէ



փուլը (երկյարկանի շնարարութիւն, իր բոլոր մանրամասնութիւններով):

Շինարարութեան երկրորդ փուլի որպէս մեկնակէտ՝ կազմակերպուած էր բացօթեայ համագույթային հաւաք մը Երեքշաբթի, Փետրուար 13-ին, 2024,,

Ի՞նչպէս Կրնայ Ազդել Թրամփի Ընտրութիւնը

Շարունակուած էջ 1-էն

սակցութիւններն մէկուն ընթացքին էր որ, Թուրքիոյ նախագահը պահանջած էր որպէս գան Սուրիոյ քրտական շրջաններէն: Թրամփ, անտեսելով Փենթակոնի ղեկավարութեան կարծիքը Ամերիկեան զօրքերը հեռացուց եւ բրգական բանակը ռազմական գործողութիւններ սկսած քուրտ գինեալներու դէմ, այն զինեալներուն, որոնք Ամերիկայի հետ կողք-կողքի կորուած էին «Խւլամական Պետութիւն» պարտութեան մատնելու համար: Այդ օրերուն քաղաքական շրջանները Թրամփի այդ քայլը վերագրեցին, Թուրքիոյ մէջ անոր ունեցած տնտեսական շահերու:

Բացի ասկէկայ նաեւ այն պարագան, որ 44-օրեայ պատերազմի օրերուն Թրամփի վարչակարգը ոչ մէկ ջանք ըրաւ ստիպելու Ատրպէյճանի՝ դադրեցնելու համար պատերազմը, հակառակ որ, Քաղիֆորնիոյ Սան Տիեկո քաղաքին մէջ իր ունեցած նախընտրական հանրահաւաքի ընթացքին, տեսնելով խումբ մը իրեն համա-

առաջնորդ՝ Գերպ. Տ. Միքայէլ Եպս. Մութափեան, Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոց Տնօրէն՝ Վեր. Հենրիկ Շահնազարեան, Կիլիկիոյ Թեմէն՝ Հոգէ. Տ. Զարեհ Վրդ. Սարգիսեան եւ Լու Անձելոսի Քաղաքավետութենէն՝ Փոլ Գիրգորեան: Բոլորն ալ իրենց ուրախութիւնն ու վառ գոհունակութիւնը յայտնեցին ի տես այս կոթողային մէծ գործին, որ պիտի դառնայ մէր ինքնութեան արտայացուիչը, ուր ապագայ սերունդներ մօտէն պիտի ծանօթանան մէր նախնիքներէն փոխանցուած մէր պատմութեան հարուստ ժառագութեանց:

Կլենտէլի քաղաքավետ Տէն Պրօթմըն, իր ելութին մէջ արժեւորելով Հայ-Ամերիկեան Թանգարանի եւ Մշակութային կեդրոնի համար եղած այս նախաձեռնութիւնը ըստ մէկ ասիկա ոչ:

Կիր հայերու ներկայութիւնը, անքնն յայտարարեց ըսելով՝ «Այդ հարցը շուտով կը լուծենք»:

Այս բոլորը կը վերյիշենք գալու համար հոն, որ Սպիտակ Տուն վերադառնալու պարագային չկայ ոչ մէկ երաշխիք, որ Թրամփ դարձեալ չշարժի Թուրքիոյ նախագահի թելադրանքով, այս անգամ կանաչ լոյս տալով Ալիեւիմ՝ յարձակելու համար Հայաստանի վրայ:

Գաղտնիք չէ, որ ներկայիս Ալիեւին զսպող գլխաւոր ազդակներն մէկը Ամերիկայի գգուշացումներն են: Այս վիճակը կրնայ փոխուիլ Թրամփի ընտրութեամբ: Թուրքիոյ եւ Ատրպէյճանի համար ձեռնոտու է Թրամփի ընտրութիւնը: Այսօրուայ դրութեամբ վերադարձի հաւանականութիւնը 50-50 է, որ պէտք է մտահոգէ Հայաստանի Կառավարութեան, որուն առջեւ կայ շատ կարծ ժամանակ աւելի արագ զարգացնելու իր պաշտպանական միջոցները ու աւելի մօտենալով Երոպային կարողանայ ինքնուրոյն պաշտպանուիլ Ատրպէյճանի դէմ:

Գ. ԽՈՏԱՍԵԱՆ «ՄԱՍԻՆ»

առաջնորդ՝ Գերպ. Տ. Միքայէլ Եպս. Մութափեան, Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոց Տնօրէն՝ Վեր. Հենրիկ Շահնազարեան, Կիլիկիոյ Թեմէն՝ Հոգէ. Տ. Զարեհ Վրդ. Սարգիսեան եւ Լու Անձելոսի Քաղաքավետութենէն՝ Փոլ Գիրգորեան: Բոլորն ալ իրենց ուրախութիւնն ու վառ գոհունակութիւնը յայտնեցին ի տես այս կոթողային մէծ գործին, որ պիտի դառնայ մէր ինքնութեան արտայացուիչը, ուր ապագայ սերունդներ մօտէն պիտի ծանօթանան մէր նախնիքներէն փոխանցուած մէր պատմութեան հարուստ ժառագութեանց:

Կլենտէլի քաղաքավետ Տէն Պրօթմըն, իր ելութին մէջ արժեւորելով Հայ-Ամերիկեան Թանգարանի գործադիր նախագահ Պերճ Կարապետեան: Ան չնորհակալութիւն յայտնեց ներկայ հիւրերուն եւ յատկապէս այս ազգապարծան հոյակերտ կառուցի իրականացման սատարող բարերարներուն, ինչպէս նաև ազգային եւ պետական հաստատութիւններուն:

Աւարտին ներկաները հրաւիրուեցան պողպատեայ յետնասիւնին վրայ մակագրելու, որպէս պատմական յիշատակ:

Փետրյուար
24

Հովանականութեամբ՝
Ս. Դ. ՀՆՉԱԿԵԱՆ ԿՈԽԱՑՈՒԹԵԱԸ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱԱ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱԸ

Կազմակերպութեամբ՝
Ս. Դ. Հ. Կ. ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՎԱՐԻՉ ՄԱՐՄԻՆԻ

ՄԵԾԱՐԱՆՔԻ
ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ

Տեղի կ'ունենայ՝

Ժամանակակից 2024 թ.

երեկոյեան ժամը 7:30-ի



Ժողովրդային և հայրենասիրական երգերով կը մասնակցին՝
ԱԿԱԴԵՄԻԱ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ
ՀԱՐՈՒԹ ՀԱԿՈԲՅԱՆ

Փասադինայի Հ.Կ.Բ.Մ. Կեդրոնէն ներս
1060 North Allen Avenue
Pasadena, CA 91104

Սուսաննա 100 Տունը

ՏՈՍՄԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ՀԵՇԱՅԱՑՆԵԼ
Կարիսէն 626-755-4773
Քսարիսէն 626-491-7899

massis Weekly

Volume 44, No. 7

Saturday, February 24, 2024

Armenian, Azerbaijani Leaders Meet with Germany's Scholz, Pledge 'To Resolve Open Issues'



MUNICH -- Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan and Azerbaijani President Ilham Aliyev met in Munich on Saturday for talks hosted by Germany's Chancellor Olaf Scholz.

Neither leader made public statements right after the talks held on the sidelines of annual international security conference in the southern German city.

Following the Scholz meeting, Nazeli Baghdasaryan, a spokeswoman for the Armenian prime minister's office, confirmed that a three-party session involving the Armenian, Azerbaijani, and German leaders took place.

"The process of regulating Armenia-Azerbaijan relations and steps to ensure peace and stability in the region were discussed," she said. "An agreement has been made to continue the work on the peace treaty."

Scholz, who also held separate meetings with Aliyev and Pashinyan earlier in the day, tweeted that "both sides agreed to resolve open issues

without new violence." He said he reaffirmed Germany's and the European Union's readiness to make more peace efforts.

The Armenian government statement on the trilateral meeting said Aliyev and Pashinyan agreed to "continue the work on a peace treaty" between their countries. It announced no other understandings reached by them.

The Azerbaijani news agency APA reported that Scholz left the meeting room about an hour after the start of the negotiations and they continued in a bilateral format. It said Aliyev and Pashinyan instructed their foreign ministers, who were also present at the meeting, to "continue negotiations" on the peace treaty and the delimitation of the Armenian-Azerbaijani border. The Armenian side did not immediately issue a statement on the bilateral discussions.

Azerbaijan had for months re-

Continued on page 4

Azerbaijan Ramping Up Arms Purchases, Desecrating Graves in Nagorno-Karabakh: Armenia's EU Ambassador Warns

BRUSSELS -- Azerbaijan is buying drones and military equipment from abroad amid heightened tensions with Armenia, Armenia's Ambassador to the EU Tigran Balayan told Brussels Signal.

Balayan said Armenia has tracked suspected munitions purchases which have reportedly come in on military flights from countries including Israel and Turkey. These deliveries are suspected to include drones.

"60 per cent or 70 per cent of Azerbaijani military hardware comes from Israel, then Turkey," he said during an interview with Justin Stares, Head of News at Brussels Signal.

He also noted that there had been increased military flights from Serbia, which, he said, had "just announced the agreement about selling some so-



phisticated artillery equipment to Azerbaijan."

Continued on page 4

Iran Again Emphasizes Strategic Security of the Caucasus Region



TEHRAN — Iran supports peace talks between Armenia and Azerbaijan, Iran's President Seyed Ebrahim Raisi said at a meeting with Armenian Deputy Prime Minister Mher Grigoryan.

He emphasized the willingness and readiness of his country to guarantee the strategic security of the Caucasus region and the red lines of the Islamic Republic of Iran in this regard.

Dr. Raisi also stated: "We do not agree with the presence of foreigners in the region under the pretext of solving problems, and we believe that their presence will not only not solve the problem, but will become a bigger problem for the nations and governments of the region."

Referring to the willingness of the high officials of the two countries to develop commercial and economic

relations and to upgrade them to the level of the current political relations, the President said he supports the implementation of all agreements reached between Tehran and Yerevan.

Raisi described Iran's current relationship with Armenia as "friendly" and "constructive." He called for the "full implementation" of economic agreements reached by the two neighboring states.

Mher Grigorian, the Deputy Prime Minister of Armenia and the Chairman of the Joint Commission of Armenia and Iran, in turn, appreciated Iran's support for the independence, sovereignty and territorial integrity of Armenia and emphasized the willingness of the Armenian government to develop economic and commercial relations with the Islamic Republic of Iran, especially in the energy and mobility.

Vigil for Missak Manouchian Before His Entry Into French Pantheon



Several dozen people gathered at Mont-Valérien, near Paris, to pay tribute to French Armenian Resistance fighter Missak Manouchian, on the eve of her entry into the Pantheon.

This vigil was attended by several members of the government, political leaders as well as families of resistance fighters.

"Immense emotion at the Vigil

for the coffin of Missak Manouchian at Mont-Valérien alongside Mrs. Hidalgo, Mayor of Paris, and Ambassador of Germany to France Stephan Steinlein. Eighty years after his execution, France pays tribute to this orphan of the Armenian genocide who became a hero of the Resistance," Armenia's

Continued on page 3

Pashinyan Meets with British Foreign Intelligence Agency Chief



MUNICH—Prime Minister Nikol Pashinyan met on Friday with the chief of Britain's foreign intelligence agency, Richard Moore, on the sidelines of the annual Munich Security Conference.

In a one-sentence statement on the meeting, Pashinyan's press office said nothing about the agenda or other details of their conversation in the southern German city.

Moore, who runs the Secret Intelligence Service (SIS) also known as MI6, previously met with Pashinyan during a surprise visit to Yerevan in December 2022. The Armenian government said at the time that they

discussed "processes taking place in the South Caucasus."

The British spy chief flew to the Armenian capital four days after meeting with Armen Grigoryan, secretary of Armenia's Security Council, in London. Shortly after that visit, Pashinyan's government pushed through the parliament a bill on the creation of an Armenian foreign intelligence service.

U.S. Central Intelligence Agency Director William Burns visited Armenia and held talks with Pashinyan in July 2022. Few details of those talks were made public.

Armenian Government Establishes Defense Attaché Posts at NATO and OSCE

YEREVAN—The Armenian government today established defense attaché posts at the Mission to NATO (Brussels), the Supreme Allied Command in Europe (Mons) and the OSCE (Vienna).

According to the government, the replacement of the representative and state advisor in international organizations with defense attachés proceeds from the existing international practice in these organizations, where the representatives of states on defense and military issues are mainly military personnel.

The Ministry of Defense will nominate candidates for the positions in accordance with the regulations of



the law on diplomatic service and the law on military service and the status of servicemen, which will ensure higher efficiency and professionalism.

PM's Spokesperson Responds to Aliyev: Armenia's Legislation a Domestic Affair of Armenia

YEREVAN—The legislation of the Republic of Armenia is the domestic affair of the Republic of Armenia, and no foreign power has the right to interfere in the domestic affairs of our country, Prime Minister's Spokesperson Nazeli Baghdasaryan said in a statement, responding to several announcements from official Baku, specifically noting that Azerbaijan continues its strategy of deepening enmity in the region, which poses a continuous threat of destabilization.

The statement comes after Azerbaijani President Ilham Aliyev declared there will be no peace treaty unless Armenia "puts an end to territorial claims against Azerbaijan" and "brings its legislation to normal."

"As for territorial claims, Arme-

nia adheres to the agreements reached with Azerbaijan on international platforms to recognize each other's territorial integrity on the basis of the Alma-Ata Declaration, to carry out border demarcation between the two countries on the basis of the Alma-Ata Declaration, to open regional communications on the basis of the principles of the countries' sovereignty, jurisdiction, equality and reciprocity," Baghdasaryan said.

"Azerbaijan regularly violates these agreements by continuing aggressive rhetoric, using force and the threat of force, which also contradicts the written agreements reached on international platforms."

Continued on page 3

Artsakh Human Rights Ombudsman Dismisses Russia's Calls for Return of Refugees

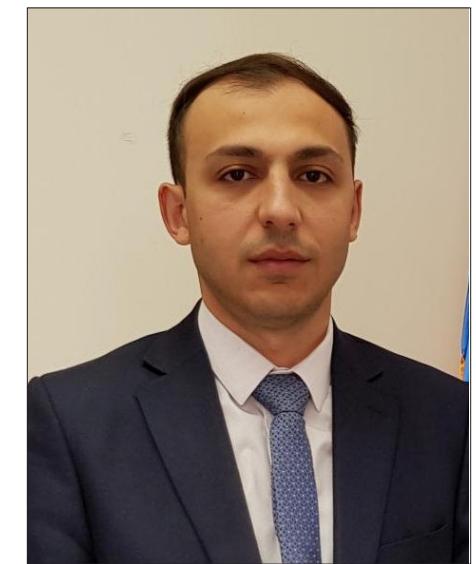
YEREVAN -- Nagorno-Karabakh's human rights ombudsman dismissed on Thursday Russia's offers to help Karabakh Armenians displaced by last September's Azerbaijani military offensive return to their homeland.

Gegham Stepanyan insisted that they will not go back even if Moscow offers them additional security guarantees.

"I believe that international guarantees are needed instead," he told a news conference in Yerevan. "The track record of the Russian peacekeeping contingent deployed to Artsakh after 2020 shows that that guarantee is not enough to ensure security in Artsakh."

Armenia has denounced the Russian peacekeepers for their failure to prevent or stop the September 19-20 assault that restored Baku's full control over Karabakh and forced the region's practically entire population to flee to Armenia. President Vladimir Putin and other Russian officials have rejected the criticism.

The Russian Foreign Ministry spokeswoman, Maria Zakharova, said on Wednesday that Moscow is now discussing with Baku the possibility of the safe return of the more than 100,000



Karabakh refugees. Earlier this week, Russia's Deputy Foreign Minister Mikhail Galuzin similarly called for "creating conditions" for their repatriation.

Galuzin also claimed that the Karabakh Armenians left their homeland willingly. Stepanian condemned the claim.

"The Russian peacekeeping contingent should have been the first to certify that people left under real threat of physical annihilation," said the ombudsman exiled in Armenia along with other NKR leaders.

Armenia Rejects Russian Criticism on CSTO

YEREVAN — Sargis Khandanyan, the chairman of the Armenian parliament committee on foreign relations hit back at a Russia's Deputy Foreign Minister Mikhail Galuzin who warned that Armenia will risk losing its independence if it keeps moving away from Russia and the Collective Security Treaty Organization (CSTO).

Over the past year Yerevan has boycotted high-level meetings, military exercises and other activities of the Russian-led alliance of six ex-Soviet states in response what it sees as a lack of CSTO support for Armenia in the conflict with Azerbaijan.

Galuzin criticized this stance in an interview with the Moscow daily Izvestia published on Thursday. Galuzin urged the Armenian government to resume its security cooperation with Russia and other CSTO allies, saying that there is no viable alternative to the country's continued membership in the alliance.

"It is often claimed that in the current situation the CSTO and Russia can lose Armenia," he said. "I think that we should talk not about the possible losses of Russia or the CSTO but about the fact that the fascination with Western factors on the one hand and the oscillations regarding whether to leave the CSTO or not on the other could lead to the loss of Armenia's identity and independence."

Khandanyan dismissed the warning, saying that it is the CSTO, not Armenia, that should make a "choice."

"Armenia is trying to deepen its relations with its many partners," Khandanyan told RFE/RL's Armenian



Service. "We are going down the path of diversifying both our security and economic relations ... and it is this path that will help to ensure Armenia's security, independence and sovereignty."

Amid its growing estrangement from the CSTO and Russia in particular, Armenia is seeking closer security ties with the West. A senior NATO official praised this foreign policy "shift" last month.

He said Armenia and NATO are now working on a new "individually tailored partnership program" that will flesh out their closer partnership. The Russian Foreign Ministry responded by warning that closer ties with the U.S.-led alliance could only spell more trouble for the South Caucasus nation.

"Armenia makes decisions on its own," said Khandanyan. "We welcome the involvement of all parties that are ready to help Armenia become more secure and support its independence. Armenia also expects that no country will force it to make any decision."

Armenia's Ameriabank Purchased by UK Registered Bank of Georgia Group



YEREVAN — Bank of Georgia Group (BOGG) announced on Monday a \$303.6 million deal to buy Armenia's Ameriabank. BOGG is a UK registered financial group, to become the main shareholder of the Bank with the European Bank for Reconstruction and Development ("EBRD") retaining their 10% shareholding in Ameriabank.

The deal requires the approval of the Bank of Georgia's multiple shareholders and the Central Bank of Armenia. In a statement, the bank's British-registered parent company, said it would "significantly enhance the Group's presence and growth opportunities within a fast-growing and attractive market."

"This transaction is a significant milestone for the Group and a new chapter in our strategic development," the BOGG chairman, Mel Carvill, was quoted as saying.

"Ameriabank has a well-regarded and experienced management team, and I am delighted that they will stay on after the transaction is closed," added Carvill.

Ameriabank is one of Armenia's

largest banks with total assets worth \$3.4 billion, compared with \$11.7 billion held by the Bank of Georgia.

The Financial Conduct Authority, the financial services conduct regulator in the UK, has approved the circular of the transaction. As a next step, the transaction is subject to approval by shareholders, as well as the regulatory bodies, including the Central Bank of Armenia.

Bank of Georgia Group PLC is a UK incorporated international financial group listed on the Premium Segment of the LSE Main Market and a constituent of the FTSE-250 index. Among the Group's shareholders are some of the world's largest financial institutions, such as JPMorgan, BlackRock, The Vanguard Group, Schroders, Norges Bank Investment Management (a leading pension fund), etc.

Following approvals and closing of the transaction, Ameriabank will operate as a standalone entity within the Group under its own brand name and the current leadership in place, committed to Ameriabank's adopted strategic goals, values, mission and vision.

Sweco Provides Expertise in EU Environmental Protection Project for Lake Sevan in Armenia

To help preserve Lake Sevan, the largest and most important freshwater source in Armenia, Sweco is participating in a project for assessment of the consequences of raising the lake's water level by over 6 meters. The project is part of the EU4Sevan programme for the environmental protection of the lake.

Lake Sevan is crucial for Armenia due to its roles in irrigation, freshwater supply, biodiversity, tourism, culture, hydropower, research and the economy. The lake's condition has a direct bearing on the region's environmental status and on Armenia's economic potential. Over the years, climate change has caused the lake to suffer from massive algal blooms, which are affecting water quality.

Sweco is part of The EU4Sevan programme that aims to rehabilitate Lake Sevan's ecosystem by enhancing governance, strengthening policy frameworks and building capacity for sustainable development planning. Experts from Sweco Czech Republic are assessing the prospective state of the lake, if it was to be artificially raised by



about 6.5 meters, back to the water levels of the year 1903.

In doing so, Sweco is using detailed mathematical modelling and long-term observed data for future climate change scenarios, which is crucial for decision-making. Additionally, Sweco provides consultancy support for impact assessment and roadmap development.

The EU4Sevan programme, jointly funded by the European Union and the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ), is a collaborative effort led by the United Nations Development Programme (UNDP).

Chair of Armenian Language and Culture to Be established at Democritus University of Thrace in Greece



A chair of Armenian language and culture in Greece will be established at the Democritus University of Thrace in Komotini, Greece.

A relevant agreement was signed today by the President of the Democritus University of Thrace Fotios Maris and Armenian Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Greece Tigran Mkrtchyan. The Armenian Ministry of Education, Science, Culture and Sports has contributed to the establishment of the chair.

The event was attended by a number of officials, including the Vice-Chairman of the Greece-Armenia Friendship Group of the Greek Parliament, Mrs. Zoe Konstantopoulou, member of the Greece-Armenia Friendship Group and the SYRIZA Party Nina Kasimati, representatives of the academic sphere, Armenian clergy, local community and structures, other guests.

Ambassador Tigran Mkrtchyan

said in his opening remarks that the event is of historical significance, as it is the first time that a center of Armenian studies is being established in Greece. He said cooperation with higher educational institutions aims to turn bilateral contacts into the development and expansion of long-term promising ties in the scientific field, which will serve as a basis for strengthening Armenia-Greece relations.

Professor Photios Maris, noted, in turn, that Armenian language and culture, as well as Armenian history, are within the university's interests, and the agreement signed today officially opens up great opportunities for Armenian studies. He expressed confidence that the effectiveness of the works will be visible in the near future and will serve a stable basis for the academic cooperation of friendly people of Armenia and Greece peoples.

The event was followed by a feast of traditional Armenian dishes and drinks.

Vigil for Missak Manouchian

Continued from page 1

Ambassador to France Hasmik Tolmajian said in a post on X.

Eighty years to the day after his execution by the Nazis at Mont-Valérien, Armenian resistance fighter Missak Manouchian will be inducted into the Panthéon on Wednesday.

His burial signifies the first time a

non-French body has been interred at the Pantheon, which holds the remains of many famous French citizens, including Voltaire, Jean-Jacques Rousseau, Victor Hugo, Émile Zola, and Marie Curie.

Manouchian's burial is a respectful nod to his position as leader of the "Red Poster" ("L'Affiche Rouge") group.

PM's Spokesperson Responds to Aliyev

Continued from page 2

At the same time, Azerbaijan continues to keep the vital territories of 31 villages of the Republic of Armenia under occupation," the Spokesperson added.

According to her, "all this shows that Azerbaijan continues the strategy of deepening enmity in the region, which is constitutes a continuous threat of destabilization.

"Armenia will continue its efforts to establish peace and again offers Azerbaijan to withdraw troops from the 1991 border, which will be a

cornerstone step for stability and mutual trust in the region," Nazeli Bagdasaryan noted.

As for the peace treaty, she said "there is an already agreed clause in the draft negotiated between Armenia and Azerbaijan, according to which the parties cannot refer to their legislation to refuse to fulfill any provision of the peace treaty."

"Armenia and Azerbaijan have already reached an agreement on this point, and the statements coming from official Baku contradict this agreement as well," Bagdasaryan stated.

"Armenian Jerusalem: Past, Present, and Future" by Dr. Bedross Der Matossian

FRESNO — Dr. Bedross Der Matossian will present a lecture entitled "Armenian Jerusalem: Past, Present, and Future" at 7:00PM on Friday, March 1, 2024, in the Smitcamp Alumni House on the Fresno State campus. The presentation is part of the Spring 2024 Lecture Series of the Armenian Studies Program. Support for the presentation is provided by the Armenian General Benevolent Union, Greater Fresno Chapter.

Armenian Jerusalem today is facing major challenges that could be detrimental to its future. This talk will analyze the historical background of the formation of the modern Armenian community in Jerusalem and will examine the impact of political and socio-economic transformations of the volatile region on the Armenian Patriarchate, as well as the community. It will concentrate on the major challenges facing the community and will provide a road map for securing the historical presence of the Armenians in Jerusalem as well as protecting the more than one-millennia old cultural heritage.

Dr. Bedross Der Matossian is a Professor of Modern Middle East History at the University of Nebraska, Lincoln. Born and raised in the Old City of Jerusalem he is the author,



editor, and co-editor of seven books. His latest edited volume Denial of Genocides in the Twenty-First Century was published by University of Nebraska Press (2023).

The lecture is free and open to the public. The Smitcamp Alumni House is located at 2625 E. Matoian Way, on the Fresno State campus. Free parking is available in Fresno State Lots P1 and P2 (parking permits are not required on Friday evenings). Enter the campus at Shaw and Maple Aves. and turn right onto Matoian Way (first stop sign). The Smitcamp Alumni House is the second building on the left.

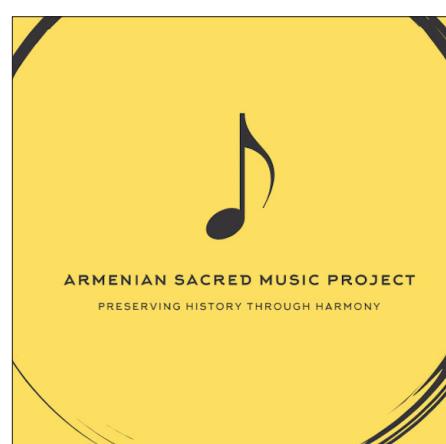
Scholarship Opportunity by Armenian Sacred Music Project

LOS ANGELES — The Armenian Sacred Music Project is proud to offer the Kinarik Altinyuzuk Scholarship to students pursuing a music degree with a Fall 2024 financial disbursement. Our non-profit organization was established to promote the appreciation, teaching, and preservation of Armenian Sacred Music through workshops, masterclasses, trainings, physical and digital archives to sacred music enthusiasts, students, educational institutions, clergy, and to all those who wish to learn more about our project and sacred music.

This scholarship will provide music students the opportunity to further develop in their collegiate studies and be connected with a network of sacred music enthusiasts, educators, and professionals under the patronage of our nonprofit. This scholarship will ensure that our precious Armenian sacred music will be preserved and promoted through collegiate studies.

Scholarship Academic Requirements:

- Students must be enrolled in a four-year undergraduate or graduate program at an accredited college/university;



– Students must be majoring in a musical studies program with a current grade point average of 3.0 or higher (on a 4.0 scale).

Scholarship Application Requirements:

- Students will complete an application, provide unofficial transcripts, and one-page essay explaining how Armenian sacred music has affected their personal or collegiate musical studies.

Students can apply for the scholarship here: <https://forms.office.com/r/X55ys1JQTF> or by visiting www.sacred-music.org.

Armenian, Azerbaijani Leaders Meet

Continued from page 1

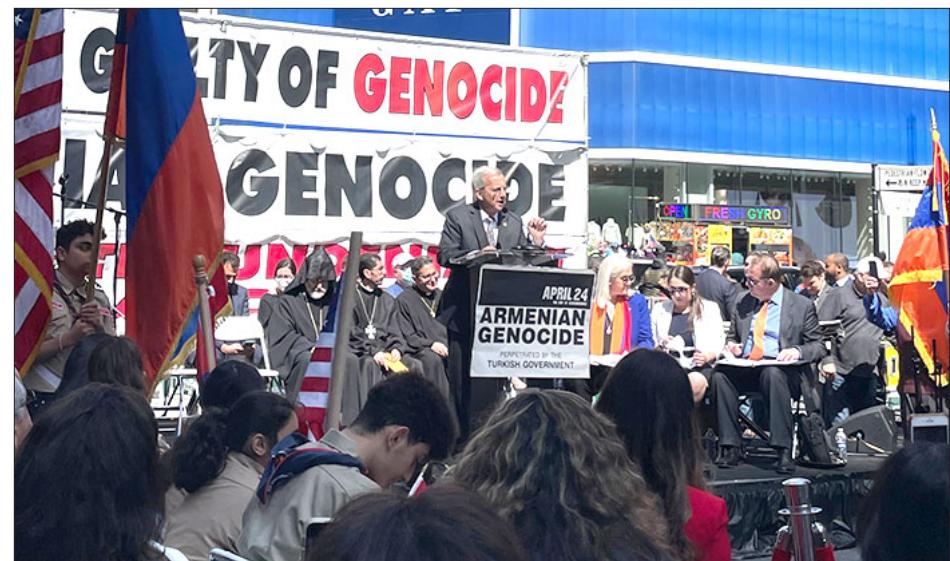
fused to hold further Western-mediated talks with Armenia, accusing the European Union and the United States of pro-Armenian bias and seeking direct contacts between the two conflicting sides.

"We don't need mediators to normalize relations with Yerevan," Aliyev

said on Wednesday, adding that the Armenian-Azerbaijani conflict "should be removed from the international agenda."

By contrast, Yerevan insisted on continued Western mediation. It accused Baku of walking away from understandings reached by Aliyev and Pashinyan during their earlier encounters organized by the EU.

Knights and Daughters of Vartan Announce Writing Contest in Conjunction with Times Square Armenian Genocide Commemoration



NEW YORK — The Knights and Daughters of Vartan are holding their annual writing contest in conjunction with the 109th anniversary of the Armenian Genocide and its subsequent commemoration in Times Square, New York, on Sunday, April 21, 2024. High school students (grades 9-12) are invited to participate in a writing contest to enhance awareness of the Armenian Genocide.

All submissions should be received by Monday, April 8, 2024, and winners will be announced publicly in Times Square on Sunday, April 21, 2024, and to mainstream and Armenian media on Monday, April 22, 2024.

"The Knights and Daughters of Vartan, continuing with their annual tradition, will sponsor a writing contest for high school students, where they will reflect on the Armenian Genocide and the importance of historic and cultural preservation," said Times Square Co-Chairs Haig Gulian and Christopher Artun.

All submissions must be emailed to april24nyc@gmail.com by 11:59 pm on Monday, April 8, 2024.

Prizes:

First place: \$300
Second place: \$200
Third place: \$100

Prompt:

As descendants of Armenian Genocide survivors, why do you feel the responsibility to share your family's historical accounts and stories, and how will you carry your family's story into the future? If you are not a descendant, why do you believe it's important to recount the history of the Armenian Genocide to the public? Overall, how does transmitting stories from one generation to the next help preserve and retain historical facts?

Writing requirements:

Essay must respond to the essay prompt.

Responses must be between 750-1000 words typed in Times New Roman 12-point font and double-spaced.

Must include the applicant's first and last name at the top of each page along with contact information.

Accepted file formats include .doc, .docx, .pdf

The essays will be judged on its originality, clarity, historical accuracy, and understanding of the essay contest theme.

Azerbaijan Ramping Up Arms Purchases

Continued from page 1

Speaking about the latest Azeri attack in Syunik province which left 4 Armenian troops dead, Ambassador Balayan said that the shooting could've been Azerbaijan's response to increased Armenian cooperation with the European Union.

"That [attack] was a message, not only to Armenia, but also to Brussels," Balayan said, noting that the incident took place several hours before an EU-Armenia Partnership Council meeting.

The attack represented an explicit "challenge" to EU "authority" in the region, he said.

According to the Armenian ambassador, Azerbaijan has no intention to end the conflict with Armenia.

"Despite all the warning calls, Azerbaijan didn't stop its aggressive rhetoric, aggressive actions, killing, and provocation," he said.

Balayan also stated that Azerbaijan is desecrating the graves of ethnic Armenians in Nagorno-Karabakh. Azerbaijan has begun destroying religious artefacts belonging to the former Armenian population of the region, the vast majority of whom have since fled the territory.

"The war against Armenian cemeteries has started. We have tons of video and photo evidence that they are starting to ruin the cemeteries in the villages and also the churches."

Balayan went on to claim the country was also demolishing smaller churches across Nagorno-Karabakh, saying that the one in his native village had been destroyed.

Azerbaijan has, he added, also removed religious symbols from larger buildings.

"All the crosses from all Armenian churches in Nagorno-Karabakh were removed by occupying soldiers," he said.

Միսաք Մանուշեանի Աճիւններու Վերայուղարկաւորումը Փարիզի Պանթէնին Մէջ



ՅԱԿՈԲ ՏԻՒՆԵԱՅԵԱՆ

Ֆրանսայի Ազգային Հերոս, Նայի Հիմլէրական Հորդաներու դէմ անկոտրում մարտեր մղած քաջամարտիկ, Բ. Աշխարհամարտին ֆրանսական Դիմադրութեան շարժման կերպոնական դէմքերէն, այլեւ խիզախ քաջամարտիկ՝ Միսաք Մանուշեանի (Ատլ-Եաման, 1 Մեպտէմբեր 1906 - Փարիզ, 21 Փետրուար 1944) աճիւնները 21 Փետրուար 2024-ին կը վերայուղարկաւորուին Փարիզի պանթէռնին մէջ, ֆրանսացի մէծերու շարքին: Մանուշեանի կողքին կը հանգչին նաեւ աճիւնները իր թանկագին եւ քաջամարտիկ կոչոյ՝ Մելինէ Ասատրեան-Մանուշեանի, նախագահ Մաքրոնի հրապարակած հրամանագրով:

Ուշագրաւ է, որ Միսաք Մանուշեանի նահատակութեան 80-ամեակը կը զուգադիպի ֆրանսացի հայագիտ այլ մէծանուն՝ աշխարհառչակ առասպելատիպ երգիչ եւ բանաստեղ, ֆրանսական հայրենիքին հանդէպ քազմերախտ արուեստագիտ Շառլ Ազնաւորի ծննդեան 100-ամեակին, յառաջիկայ Մայիսին:

Արդարեւ, սփիւռքահայ առաջին սերունդի գրողներու բանաստեղական բերքի անդամաստանէն ներս յատկապէս, 30-ական թուականներուն լոյսի բարիքին եկած քերթողագիրքերու շարքին դատող Մանուշեանի լիսնեակի մը հասնող քերթուածները («Կեանքիս երգը» խորագրի տակ ամփոփուած) ուշագրաւ են՝ եթէ ոչ գրառուեստի կատարելութեան հասած բուժիւններով, սակայն բանաստեղի յուղառատ հոգիի թրթուներով, պայքարի ողի աւշայորդող կանչերով: Ոգի՝ մէրթ Մէծ եղեռնի անցեալլ պարագրկող յուշերով եւ շատ հեղ ալ մարդու իրաւունքներուն ի խնդիր պայքարի փող շեփորող երգերով, ի պաշտպանութիւն իրաւազրկեալ մարդուն, բանորդին, հողագործին:

Եփրատի ակունքի մօտերը՝ Ատլ-Եաման գիւղաքաղաքը 1906-ին ծնած Միսաք Մանուշեան, Գէորգ եւ Վարդուհի ամոլի բազմանդամ ընտանիքի երրորդ գաւակն էր, որուն ուստամառութիւնը կ'ընդ-հատի Ա. Աշխարհամարտին բոնկած սարսափի տարիներուն: Այդ քառակին մէջ ան կը կորսնցնէ իր ծնողները եւ քոլցերուն ու եղբայրներուն հետ կը բռնէ գաղթի ճամբան, անորոշութեան մէջ...:

Լիբանանի ծիւնի քաղաքի Հայ Ազգ. որեանոցը կ'ըլլայ պատանի Միսաքի կրթութեան առաջին ապահնը, նաեւ անոր աւագ եղբօր՝ Կարապետի: Որոշ ժամանակ մը Մանուշեան կը սորվի ատաղձագրծութիւն՝ 19 տարեկանին: Մուր-

իայէն քշուած հայ որբերու բազմութեան հետ, Միսաք եւս այս անգամ կը հանգրուանի Մարտէլ, ապա Փարիզ՝ իր ապրուստին համար յոյս որոնելով զանազան արհեստներու մէջ, մեքենաշինութիւն, մետաղագործութիւն, կարենալով ժամեր ալ գտնել ու հետեւի հայ եւ ֆրանսական գրականութեանց ուսումնասիրութեան. մինչեւ իսկ՝ 1928-ին, ան դիմելով «Կազոլլայ» յի քանդակագործութեան սթիւտիա՝ իբրեւ ազատ ունկնդիլ երեկոյեան դասընթացքներու, կ'ըլլայ բնորդ այդ սթիւտիայէն ներս:

1930-1935 թուականներուն Փարիզի մէջ արարումի բերուած Մանուշեանի քերթուածները, թերեւս պատահական չէին որ զուգադիպեցան Սփիւրքի մէջ յետեղեռնեան նորընձիւլ գրական դէմքերու (Վահէ-Վահէնան, Անդրանիկ Մառուկեան, Մուշեղ Խշիսան, Անդրանիկ Անդրէսասեան եւ ուրիշներ) ստեղծագործութեանց անդրանիկ բխումներու կրակին, ինչ փոլթ, որ այդ քերթուածներէն շատերը հեռու էին մէր հիացքը կանչելէ, որպէս գեղագէտ-բանաստեղծի ճաշակ ներկայացնող երկեր: Բայց ակներեւ էր անոնց պաղպաջուն պոռթիւմներուն մէջ բանաստեղծի քնարաշունչ թախիծի սիրտը. թախիծ՝ որուն հոգը մարդուն էր, իրաւազրկուած հայրենասէր աշ-

ԿԵԱՆՔԻՍ ԵՐԳԸ ՄԻՍԱՔ ՄԱՆՈՒՇԵԱՆ

Յոգիս բուրվար է մշտավառ, ուր կը ծխան սէրերս համայն, կը խնկարկեմ ես զայն կեանքի տաճարին մէջ յաւերժական՝

Բազմաշարչար հաւատացեալ ամբոխներու երեսն ի վեր,

Ու կը ժողվեմ անոնց դէմքէն հաւատամքի լոյսեր տարբեր...:

Մանուշեաներու մըշտադալար ու զովաշունչ շրթունքներէն,

Բազմալեզու սիրոյ մատեանն ես կը կարդամ անյագորէն...

Եւ աչքերէն որ կը հոսին զարմանքի ջինջ աղբիւրներ յար,

Կ'ըմանմ կեանքի երազանքին ու հեթիաթին յոյզը պայծառ...:

Լուսածնունդի խինդրէ առնեն պատահի խենք հոգիներէն.

Մերը յուսախար, սեւ վիշտին հետ կը շաղախեմ զայն կուրօրէն...

Բայց իրենց պէս մըշտանո-

րոգ, ինքնահոլով, կ'ընդոտնեմ ես ժամանակէն ինձ արձակուած Յոգսի թունոտ նետերն անտես...

Երիտասարդ եւ ինքնակալ գլուխներու Յոյս-Հաւատքին,

Անոնց զայտ շարժուելեին,

Արամնոյս, հոգուս մերին կիրքերն երենն սին ու մերը վըսն,

Աշխարհակերտ շարժումն Ուժին, ես անոնց հետ կը հոլովեմ...:

Երբոր աչքերս խորասուզին աչքերուն մէջ վար կոյսերուն,

Որոնց վատղիկն առատաձեռն շընորիեր է գեղ ու գարուն...

Երբ կը շնչեմ անոնց հասուն գոյներն ու զայտ բոյրըն հզութեան,

Երակներէ կ'անցնի բաղ-

ձանքն ստեղծագործ աստուածութեան...:

Գոռանք ընկերներ, զայրոյթն հրդեհուած

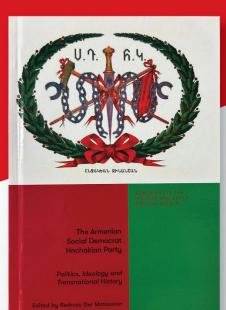
Թոնի վար անվերջ մեր սրտերը վէս,

Թոնի բողոքն ածի հեղեղատին պէս:

Ահա ժամանակաշրջան մը, երբ Գերմանիոյ մէջ Հիմլէրի նացիզմակիցը լիսներու երկերուն իր ծանօթութիւնը՝ անյատ ընթերցումներով Յ. Թումանեան, Ռ. Պատկանեանէն, Վ. Հիւկոյէն, Ատա Նեկրիէն, Միւլլէրէն, Ա. Ռեմպոյէն, Յ. Յակոբեանէն, Մ. Մեթերնեան և ուրիշներ, ի շատ ուրիշներէ, բաւական կենսավորձ հաւաքած էր իր գրական ատաղձը զարգացնելու եւ ֆրանսահայ յառաջդիմական շարժման մէջ լորջորջուելու որպէս նորօրեայ Յակոբ Յակոբեան կամ Շուշանիկ կուրդինեան մը՝ իր «Գործազուրկները» նշանաւոր բա-

Ժար. էջ 14

New Publication THE ARMENIAN SOCIAL DEMOCRAT HNCHAKIAN PARTY: POLITICS, IDEOLOGY AND TRANSNATIONAL HISTORY



Organized by
MASSIS Publishing

Presented By the Book Editor
PROF. BEDROSS DER MATOSSIAN

Professor of Modern Middle East History in the Department of History at the University of Nebraska-Lincoln

Moderated by
Manuk Avedikyan
USC Dornsife Institute of Armenian Studies

March | 14 | 2024

AEBU Center • 1060 North Allen Avenue • Pasadena CA 91104

Արհեստական Բանականութիւնը Ջետեամբն Ե Սեփական Բանականութեան Կորուստին

ԲԱԳՐԱՏ ԷՍԴՈՒԳԵԱՆ

Եթէ քաղաքացիութեան առում մասնիկը չըլլանք եւ դուրսէն դիտելու կարողութիւն ունենանք, խափէս ալ հաճելի է մեր երկրը: Ոչ միայն հաճելի, այլ գուարձալի, ուրախալի, համեղ, գեղատեսիլ...:

Նոյնիսկ իր կարգին բաւականին չ'ըսելու համար ծիծաղելի, զուարձալի է երկրի քաղաքական անցուդարձերը եւս:

Եթէ մեր անմիջական եւ էական խնդիրները իրենցմէ կախեալ չըլլան, որքան հաճելի է մարդկանց մատնուած հակասութիւնները դիտել:

Մարդ արարածը չէ որ հում կաթ ծծած է, կրնայ դրժել իր խօսքն ու խոստումը, սպիտակ ըսել երեկ սեւ ըսածին: Այս մէկը զարմանալի չէ քաղաքական գետնի վրայ: Աշխարհի բոլոր քաղաքական գործիչները օժտուած են այդ յատկութիւնով: Բայց վերջապէս այս տեսակի սուր անկիւնաղարձերը անգամ որոշ ժամանակի կը կարօտին: Իբրեւ պատրուակ կարելի ըսել թէ այդ պահուն պայմանները այս կը թելադրէին, իսկ այժմ ներկայ պայմաններու այժմաներու ըստ համար աւելի սուր վճարելու»:

Միացեալ թագաւորութեան ընկերային ցանցերը կը ողողուին երիտասարդութիւնը համարդի մէջ կատարած անգամ որոշ գումար տաշական մատուցուած է Սիջերկական ծովու հրաշալի տեսարան մը: Երիտասարդը բացարութիւններ կու տայ այլտեղ իրեն մատուցուած ծառացութեան մասին: Ամբողջ ամիս մը ապահովուած է օրական երեք ժութ բաւական նոյն անշատեսակով, որու կողքին անսահման տեղական խմիչքով: Իր պատրաստած տեսանիւթի աւարտին հարց կու տայ, «Պատճառ կա՞ց Մենչըսթըր բնակելու համար աւելի սուր վճարելու»:

Ի՞նչն էր կամ ո՞րն էր գործուած սխալը, որ մենք դրախտավայր երկրը վերածեցինք անտանիլի դժոխքի եւ կամաւոր կ'այրինք այդ դժոխքին մէջ:

Լսել չեմ ուզեր հետզհետէ զգուանք պատճառող պատրուակները: Ես ալ զիտեմ ըէ Միացեալ թագաւորութիւնը գաղութատիրութեան համաշխարհային խորհրդանիշն է: Գիտեմ նաեւ աշխարհի վրայ շահագործող եւ շահագործուող երկիրներու գոյութիւնը: Բայց այս զիտցածներս ներկայ դժեխտութեան ոչ թէ պատճառներն են, այլ պատճառաբանութիւնները:

Եթէ մարդը օժտուած է բանականութեամբ, ո՞ր խելքին ծառայելով հնարեցինք արհեստական բանականութիւնը, որ դրամապաշտութեան ձեռին ի վերջոյ պիտի սպառնայ մեր կուլ տուած պատառ մը հացին իսկ:

Եկէք միասնաբար մտածենք: «ԱԿՈՍ»

Էսդուգեան Անպարտ Ջոշակուած



«Ակօս»ի հայերէն էջերու խմբագիր Բագրատ էսդուգեանի դէմ յարուցուած դատավարութիւնը աւարտին հասաւ:

2 ֆետրուար Ուրբաթ օր, իսթանպուլի 30-րդ Եղեննադատ Ատենանի մէջ կայացող նիստին էսդուգեան մերժեց իրեն վերագրուած «ահարեկչութեան քարոզչութիւն» մեղադրանքը, ըսելով թէ իբրեւ դոող զինք պատամանատու կը համարէ գործածած լեզուի հանդէպ: «Իմ հոգը չէ իշխանութիւններու

որդեգրած կոչումները, ես պատասխանատու եմ լեզուն ճիշդ գործածելով: Այդ ճշգրտութեան ապացուցն ալ թըրքինքնի հիմնական բառպիրքն է» ըստ էսդուգեան:

Դատակազմը անպարտ հոչակեց էսդուգեանը եւ այլ յօդուածագիր էմբրան էմիքչին, իսկ մէկ տարի 21 ամիս ապատազրկման վճռեց «Տեմոքրաթիք Մոտերնիթէ» պարբերականի հրատարակութեան վարիչ Ռա-մազան Եռութափանի դէմ:

ԱՆՃԱՔՆՆՈՒԹԻՒՆ (ՄԵԾ Պահրի Առիթով)

ՎԵՐ. ԴՈԿՏ. ՎԱՐԱՆ Յ. ԹՈՒԹԻԿԵԱՆ

«Քննեցէք դուք ձեզ, տեսնելու համար թէ նոյն հաւատագիրն մէջ կը մնա՞ք: Փորձեցէ՛ք դուք ձեզ. Քրիստոս Յիսուսի ներկայութիւնը կը զգա՞ք ձեր ներսիդին, թէ պարզապէս անոր անունը կը կրէք» (Բ. Կորնթ. 13.5):

Անճաքննութիւնը անհրաժեշտ եւ օգտակար է կեանքի ամէն մարգի մէջ, քանի որ չքննուող կեանքը վստահութիւն չի ներշնչէր: Քննութեան ենթարկուղ կեանքն է, որ ի յայտ կը բերէ մէկու մը ճշմարիտ ինքնութիւնը: Ինչպէս մետաղի մը որակը սառուգելու համար անհրաժեշտ է փորձաքարը (touchstone), այնպէս նաեւ քննութիւնն է որ կը ստուգէ քննուող մարդուն ներքին էութիւնը:

Անճաքննութիւնը լուսարձակի ներքեւ կը դնէ անհատի մը կեանքը՝ իրեն ցոյց տալու անոր կեանքին մութ կամ լրաց եղող կողմերը, անոր առաւելութիւններն ու տկարութիւնները, անոր առաքինութիւններն ու մոլութիւններն անոր վմբն իտէններն ու վատ փառատենչութիւնները:

Դարձեալ, քննութեան ենթարկուղ կեանքը ատակ է աճելու, ուուճանալու եւ զարգանալու: Զանող, ճմեծցող եւ չզարգացող կեանքը մը խղաճայի եւ արգահատելի է: Երբ կը տեսնենք 40 տարեկան մարդ մը, որ 4 տարեկան մանուկի մը հասակը ունի՛ կը մեղքնանք անոր: Նոյնպէս երբ կը տեսնենք հուժկում մարդ մը, որ խելքով եւ դատողութեամբ գաճաճ եւ տիւեղա անձ մը լուսն է, կը ցաւինք անոր վրայ: Իսկ երբ կը տեսնենք մէկը, որ մարմնով մեծցած է, մտքով զարգացած է,

բայց հոգիով եւ նկարագրով յոոի եւ վատթար է կ'արգահատինք եւ կը խղճանք անոր վրայ:

Մարմինով, մտքով եւ հոգիով չանող, չուռացող եւ չզարգացող անձ մը կը նմանի ճահիճի մը: Բնութեան մէջ անշարժութեան մատնուած ջուրերը սահմանափակ ու լճացած մէկ վայրի մէջ, զրկուած ծովերուն ու ովկիանուներուն յատուկ խոր յատակէն՝ ճակատագրօրին դաշտապարագը հաճանակ ամառ միտքն ու հոգին, ուր անշարժութիւն կայ:

Արդարեւ, չքննուող կեանք մը՝ անշարժ կեանք մըն է, ճահճացած եւ չուռացող կեանք մըն է: Բայց քննութեան ենթարկուղ կեանքը միշտ մեծնալու ենթակայէ է, որվաճեան անճաքննութիւնը առաջին սահմանամատն է փոփոխութեան եւ վերելքի ճանապարհն:

Ինչպէս հանրայացտ իրողութիւն մըն է, որ մարմինի առողջութեան համար անհրաժեշտ է բժշկական քննութեան դիմել՝ մեր որպիտութիւնը գիտայութիւն համար, նոյնպէս ալ մէր հոգիներուն իսկական վիճակը հասկնալու համար անհրաժեշտ է անճանաքննութիւն կատարել՝ տեսնելու համար մեր մեղքերը, յանցանքները, թերութիւններն ու տկարութիւնները:

Այս պատճառով իսկ Պողոս Առաքեալ կը յորդորէ կորընթացիներուն, «Քննեցէ՛ք դուք ձեզ»: Անճաքննութիւն... ա'լո՞ է ու-

Ծար.ը Էջ 14

ՍԻՊ ԱՆԴ ՓԵՅՆ
ՉԵԵԾԵ ԱՆԴ ՎԻՆԵ

MARCH 6 2024

8PM - 10PM

1060 ALLEN AVENUE PASADENA, CA 91104

FOR RESERVATION
CALL AT +1(626)681-9455

DONATION FEE
\$45

Սիրան Սեղայի «ՆԱՄԱԿԱՆԻ» Ա. Դատորի Ներկայացումը

Սիրան Սեղայի անունը սերութէն առնչուած է կանանց իրաւունքներու եւ հասարակական դերի բարձրացման ինտիրներու հետ: Արդարեւ, Պոլիս ծնած եւ արեւմտահայ մշակոյթի մէջ յայտնի դէմքերու հետ շփուած Սիրան Զարիֆեան, փոքր տարիքին հանդիպած է այնպիսի մեծութիւններու, ինչպէս՝ Զապէլ Ասատուր, Զապէլ Եսայեան, Մեծն Կոմիտաս վարդապետ, Արմենակ Շահմուրատեան (Կոմիտասի եւ հայ գեղջկական երգերու գերազանց կատարող): Ըլլալով կրտսեր քոյրը վաղամեռիկ բանաստեղծ Մատթէոս Զարիֆեանի, երէց քոյրը Լիւսի Զարիֆեան թուպաթի («Այդ» օրաթերթ), ան Մըջին Ալեւելքի եւ յատկապէս Լիբանանի մէջ եղած է առաջին մտաւորական կինը, որ հիմնած է կանաց նուիրուած «Երիտասարդ Հայութի» պարբերաթիրթը:

Սիրան Սեղան նաեւ գրագէտ հայութի մըն էր, շրջանաւարտ՝ Պոլոյ Ռոպերթ գոլէճէն, ապա նիւ եղորքի Քոլումպիա համալսարանէն, նախընտրած է վերադառնալ հայահոծ Միջին Արեւելք եւ նուիրուիլ իր գաղափարներու իրականացման: Պաշտպանած է ընդհանրապէս կանանց եւ յատկապէս հայ կանանց իրաւունքներն ու հասարակական կեանքէն ներս աւելի՝ գործուն դեր ունենալու գաղափարները: Այս ընթացքին ան նամակագրական աշխոյդ կապ ունեցած է իր սերնդակիցներու հետ, ինչպէս վազգէն Շուշանեան, Անդրանիկ Մառուկեան, Սարգիս Ապաւալեան (Վահէ-Վահէեան), Գուրգէն Մահարի եւ ուրիշներ: Այդ նամակները ոչ միայն կը պարունակէն յոց կարեւոր տեղեկութիւններ 1930-1960-ական թուականներու ազգային, մշակութային եւ գրական շարժումներու մասին, այլև գրական-գեղարուեստական արժէք կը ներկայացնեն:

Վերջերս լոյս տեսաւ Սեղայի «Նամականի»ի Ա. հատորը, Երեւանի մէջ («Երեւան» հրատարակչութիւն), աշխատասիրութեամբ:



բանասէր եւ պատմաբան Գէորգ Եազգընեանի: Հրատարակութեան մեկնասն են գրագիտուհի որդին եւ կինը՝ Վահագն եւ Անի Քիւփելեանները, որոնք անցնող երկու տարիներուն Սեղայի ամբողջ արխիւր անձամբ փոխադրեցին եւ յանձնեցին երեւանի Եղիշէ Զարենցի անուան Գրականութեան եւ արուեստի թանգարանին (ԳԱԹ): Կը ծրագրուի մինչեւ տարուան վերջը հրատարակել Սեղայի ամբողջական նամականին:

Այս առթիւ Հայաստանեաց Առաքելական եկեղեցւոյ Հիւսիսացին Ամերիկայի Արեւմտեան թեմի «Չուարթնոց» մշակութային յանձնախումբը, հովանաւորութեամբ թեմիս բարեջան Առաջնորդ Տ. Ցովնան Արք. Տէրտէրեանի, կազմակերպած է «Նամականի»ի Ա. Հատորի ներկայացումն ու գինեձօնը՝ Առաջնորդաբանի «Համբար» սրահին մէջ, Չորեքշաբթիի, 5 Մարտ 2024-ին, երեկոյեան ժամը 7:00-ին: Գիրքը պիտի ներկայացնէ յանձնախումբի անդամ Դոկտ. Մինաս Գոճայեան: Պիտի կատարուի գեղարուեստական կոկիկ յայտագիր եւ պատշաճ հիւրասիրութիւն մը: Հրաւիրուած են բոլոր գրասէրները:

«ՉՈՒԱՐԹՆՈՑ» Յանձնախումբ

Փասատենահի Հայկական Թեմարանը Տօնեց Տրնդեզը



Փասատենա քաղաքի Հայկական ծեմարանը 13 Փետրուար, Երեքշաբթի օր մեծ խանդապութեամբ տօնեց Տրնդեզը:

Հայկական ծեմարանի աշակերտներու համար այլեւս աւանդութիւն դարձած Տրնդեզը նշուեցաւ 13 Փետրուար Երեքշաբթի օր: Այդ օր աշակերտները դպրոցի հրապարակի վրայ

Հար. էջ 14

Սրբոց Վարդանանց Զօրավարաց Տօնը Նշուեցաւ Հայ Քոյրերու Վարժարանին մէջ



Չորեքշաբթի, 7 Փետրուար 2024-ին, Գալիֆորնիոյ Հայ Քոյրերու Վարժարանի աշակերտները նշեցին հաւատքի եւ հայրենիքին համար իրենց կեանքը զոհաբերած՝ Վարդանանց գօրավարաց տօնը:

Յայտագիրը սկսաւ Տէրունական աղօթքով: Բացման խօսքը կատարեց վարժարանիս հայոց լեզուի ուսուցչուհի Տիկ. Մարօ Գույումնեան՝ ըսելով, որ հայ ժողովուրդի պատմութեան մէջ կան թուականներ, որոնք մեծ նաշնակութիւն ունեցած են ազգի գոյատեւման համար եւ անոնցմէ է 451 թուականը՝ Վարդանանց պատերազմը՝ Վարդան Մամիկոնեանի եւ 1036 զինուորներու արիւնով ներկուած Աւարացրի ճակատամարտը: «Հայ բանակը եւ ժողովուրդը այս ճակատամարտով կրցաւ քրիստոնէութեան խաչը բարձրացնել ու պատմութեան տալ հաւատքի անկորնչելի յաղթանակ մը:

Մանկապարտէզի աշակերտները ասմունքեցին «Հայորդի եմ, հայորդի», իսկ Ա. կարգի աշա-

կերտները ներկայացուցին «Քաջ Վարդան» խորագրով ասմունք մը երգ մը: 2-րդ եւ 3-րդ կարգի աշակերտները կատարեցին խմբերգ մը՝ «Մենք Քաջ Վարդանի զաւակներ»: Ապա փոքրերու պարախումը ներկայացուց հայկական պարը:

Վահան Թէքէեանի «Խորհուրդ Վարդանանց»ը ասմունքեցին 6-րդ դասարանի աշակերտները: Այնուհետեւ, 4-րդ եւ 5-րդ դասարանէն քանի մը աշակերտներ Աւարացրի ճակատամարտի պատմականը ներկայացուցին անզերէնով: Նոյն կարգերէն խումը մը աշակերտներ կենդանի պատկերով՝ Վարդանանց ճակատամարտի թատերական ներկայացում կատարեցին, ապա երգեցին «Նորահրաշ» երգը:

Վարժարանի փոխանորէնուհի Տիկ. Ռիթա Պոյաճեան բեմ բարձրանալով ըսաւ, որ Հայ Քոյրերու Վարժարանի աշակերտները կենդանի պատկերով՝ Վարդանանց ճակատամարտի թատերական ներկայացում կատարեցին, ապա երգեցին «Նորահրաշ» երգը:



Հովանաւորութեամբ
Թեսրու բարեզան առաջնորդ
Գերօ Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի
Կազմակերպութեամբ
«ՉՈՒԱՐԹՆՈՑ» ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲԻ

ԸՆՈՐՔԱՆԿԱՆ

ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ
ՍԻՐԱՆ ՍԵՂԱՅԻ «ՆԱՄԱԿԱՆԻ» ԳԻՐՋԻՆ



Գիրքը կը ներկայացնէ

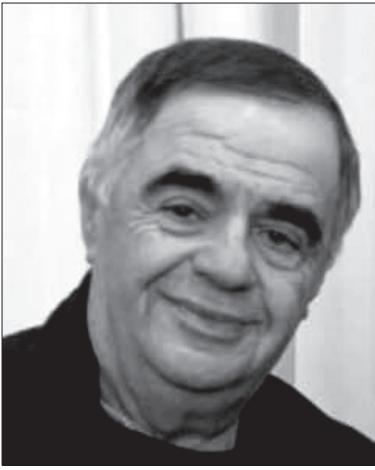
Դոկտ. Մինաս Գոճայեան

ԳԵՎԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱԳԻՐ
ՊԱՏԾԱԿ ՀԻՒԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

Տեղի կ'ունենայ
Չորեքշաբթի, 6 Մարտ 2024-ին, ժամը 19-ին
Առաջնարդարանի «ՀԱՅՄԱՐ» սրահին մէջ:

ՄՈՒՏՏՔԸ ԱԶԱՏ
Հասցե. 3325 N Glenoaks Blvd, Burbank, CA 91504

ՄԱՐԱԶԴ



ԳէՈՐԳ ԹԱԿԻՈՒՔՃԵԱՆ
(Ծնեալ 23 Օգոստոս, 1950 - 11 Փետրուար, 2024)

Սրտի դառն կիսկիծով կը գուժենք մեր սիրեցեալ ամուսնոյն, հօր, եղբօր եւ հարազատին ԳէՈՐԳ ԹԱԿԻՈՒՔՃԵԱՆի անակնկալ մահը, որ պատահեցաւ կիրակի, 11 Փետրուար, 2024-ին:

Թաղման եկեղեցւոյ կարգը տեղի պիտի ունենաւ Ուրբաթ, 23 Փետրուար, 2024, առաւտոեան ժամը 10:30-ին, Մոնթեբելլո Ս. Խաչ եկեղեւոյ մէջ, 900 Lincoln Avenue Montebello CA 90640, ապա Գերեզմանի կարգը Rose Hills գերեզմանատան մէջ, 3888 Workman Mill Roade, Whittier, CA 90601:

Սպակիրներ՝

Այրին՝ Տիկ. Մարալ Թաւուգճեան

Դուստրը՝ Տէր եւ Տիկ. Ռորդ եւ Ալիս Պաթթա եւ զաւակները Դուստրը՝ Տէր եւ Տիկ. Սապրի եւ Օժէնի ձըրճս եւ զաւակը Դուստրը՝ Օր, Նանոր Թաւուգճեան

Տիկ. Ժանէթ Սուլմաքեան

Եւ համայն Թաւուգճեան, Պաթթա, ձըրճս, ընտանիքները, ազգականները, ընկերները եւ բարեկամները:

Փոխան ծաղկեպասակի նուիրատութիւնները կը խնդրուի կատարել «Մասիս» շաբաթաբարթին կամ Հ.Մ.Մ.-ին եւ Հալէպի «Կիլիկեան» վարժարանին:

Գէորգ Թաւուգճեան (Կենսագրութիւն)

Գէորգ Թաւուգճեան ծնած է 1950 Օգոստոս 23-ին, Լիբանանի Թրիփոլի քաղաքին մէջ, Այնթապցի ծնողներէ՝ Միհրան եւ Ալիս: Անոնք ունեցած են 6 զաւակներ, 3 մանչ եւ 3 աղջիկ: Գէորգը՝ անոնց երկրորդն էր:

Թաւուգճեանները փոքր տարբին կը փոխադրուին Հալէպ: Գէորգ կ'ուսանի Հալէպի Կիլիկեան վարժարանը եւ զայն կ'աւարտէ մեծ յաջողութեամբ: Հալէպի մէջ կը մասնակցի տեղուն Հ.Մ.Մ.-ի սկաուտական շարժումին եւ ձեռնասութեամբ կը վարէ սկաուտապետի պաշտօնը: Յետագային Լիբանան տեղափոխուելով դարձեալ կը հետեւի սկաուտական շարժումին եւ Տիրունի Պլասանութեանին մէջ ապահովութիւններուն օգնութեան ձեռք երկարել կարուեաններուն եւ ազգային հաստատութիւններուն: Բազմաթիւ անգամներ նիւթապէս օժանդակած է իր սիրած հաստատութիւններէն Հալէպի Կիլիկեան ձեմարանին, Հ.Մ.Մ.-ին, «Արարատ» օրաթերթին եւ «Մասիս» շաբաթաթերթին ու Հայկական կրթական Բարեսիրական Միութեան: Այլ խօսքով իր պարունակին մէջ ծանօթ բարերար մըն էր հանգուցեալը:

Գէորգի անվերադարձ բացակայութիւնը երկար օրէն պիտի յիշատակուի իր հարազատներուն եւ բարեկամներուն կողմէ:

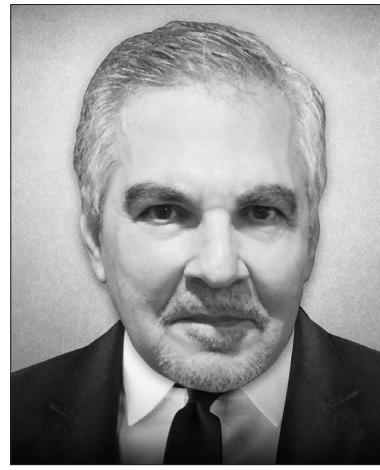
Կանթեղ մըն էր ան որ շիշեցաւ լուսաւորելով իր շուրջը:

Պէտք ունինք շատ մը կանթեղներու, որոնք պիտի լուսաւորեն այն ճանապարհը, ուրիշ կ'ընթանար հանգուցեալ Գէորգ թաւուգճեանը:

Մէր խորազգաց ցաւակցութիւնները հանգուցեալի այրիին՝ վշտահար Տիկ. Մարալին, դուստրը՝ Ալիսին, իօժէնին, Նանօրին ու համայն հարազատներուն եւ ընտանիքի անդամներուն:

Յիշատակն անթառամ մնայ յաւերժի ճամբորդ Գէորգ Թաւուգճեանին:

ՄԱՐԱԶԴ



Փիեռ ՍիմոնեԱՆ
(Ծնեալ՝ 1939ին Լաթաքիա, Սուրիա)

Սրտի դառն կակիծով կը գուժենք մեր սիրեցեալ ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր, հօրեղբօր, մօրեղբօր, կեսրայրին, խնամիին եւ համայնքին ծանօթ ազգայիններէն՝ Փիեռ Սիմոնեանի (Coiffeur Pierre) մահը, որ պատահեցաւ Գորեքշաբթի, 7 Փետրուար 2024ին, յետ երկարատեւ հիւանդութեան:

Ցուլզարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի Ուրբաթ, 1 Մարտ 2024ին, կեսօրէն ետք ժամը 12:30ին, Hollywood Hills Forest Lawn գերեզմանատան Church of the Hills (Ճերմակ եկեղեցի) մատրան մէջ, ապա թաղումը՝ նոյն գերեզմանատան մէջ:

Սպակիրներ՝

Այրին՝ Ասպետուհի Սիմոնեան

Ջաւակը՝ Սէմ եւ Օֆելիա Սիմոնեան եւ զաւակները՝ Քրիսթել եւ Փիեռ

Ջաւակը՝ Հրայր եւ Լիզա Սիմոնեան եւ զաւակները՝ Փիեռ,

Իզապէլ, Լիզ եւ Էլայզա

Ջաւակը՝ Հայկ եւ Սոսի Սիմոնեան եւ զաւակները՝ Փիեռ եւ Նիկոլէթ

Ջաւակը՝ Շանթ եւ Անգինէ Սիմոնեան եւ դուստրը՝ Քլուպի Եղբօր կինը՝ Ջապէլ Սիմոնեան եւ զաւակները՝ Սէմ, Պերճ, Սեղան զաւակները, Արա (Թեքսաս)

Եղբօր կինը՝ Անի Սիմոնեան եւ զաւակները՝ Մարալ, Արա, Սէմ եւ զաւակները

Եղբօր կինը՝ Նուէր Սիմոնեան եւ զաւակները՝ Մարիէթ, Սիլվա եւ Ռիթա եւ զաւակները, Սէմ (Լիբանան)

Քրոջ զաւակները՝ Գէորգ եւ Լուսինէ Հալէպիեան եւ զաւակները

Սիւզի եւ Գաբր Մահակեան եւ զաւակները՝ Անա (Ուշիչիթա)

Քենին՝ Մարիա եւ Մինաս Փափագեան եւ զաւակները՝ Հայկ, Վահան, իօժէնի (Լիբանան)

Եւ համայն Սիմոնեան, Ղազարեան, Հալէպիեան, Եանըքեան, Պասմանեան, Աբարտեան, Աղամեան, Փափագեան, Պոյածեան, Աւետիսեան, Տուրնայեան ընտանիքները, խնամինները՝ Հզօր, Վարդանեան եւ Գրիգորեան ընտանիքները, հարազատներն ու բարեկամները

Թաղման արարողութենէն ետք հոգեճաշ պիտի մատուցուի Կլենտէյլի Phoenicia ճաշարանին մէջ, 343 N. Central ave., Glendale, CA 91203

Փոխան ծաղկեպասակի նուիրատութիւնները կը խնդրուի կատարել Լիբանանի Թուչնոց Բոյնին (Bird's Nest, Lebanon - Please make checks payable to:

Western Prelacy, 6252 Honolulu Ave., La Crescenta, CA 91214):

ՑԱՒԿՑԱԿԱՆ

Գէորգ Թաւուգճեանի մահուան տիսուր առիթով Հ.Մ.Մ.-ի վարչութիւնն ու անդամները իրենց խորազգաց վշտակցութիւնները կը յախնեն հանգուցեալի այրիին՝ Տիկ. Մարալին, դուստրեւն, Ալիսին, իօժէնին, Նանօրին եւ համայն պարագաներուն:

ՎԱՐՁՈՒՄ ՄԱՐԱ

ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԵԶ
(200 ՇՈԳԻԻ ՇԱՄԱՐ)

ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒՄ ՇԱՄԱՐ

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104

ՇԵՌԱՋԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

Արթուր Ալեքսանեանը Դարձաւ Ելրոպայի Առաջնութեան 7-ակի Ախոյեան



Հայաստանի յունահոռմէական ոճի ըմբշամարտի հաւաքականի անդամ, Պղիմպիական խաղերու ախոյեան Արթուր Ալեքսանեանը դարձաւ Ելրոպայի առաջնութեան 7-ակի ախոյեան:

Ռումանիայի մայրաքաղաք Պուխարեստի մէջ ընթացող Ելրոպայի առաջնութեան 97 քկ ծանրութեան կարգի եզրափակիչին Արթուր Ալեքսանեանը մրցեցաւ չէզոք դրօշի ներքեւ հանդէս եկող Մակոմետ Մուրտազալիևի հետ: Ալեքսանեանն առաւելութեան հասաւ 6:3 արդիւնքով եւ դարձաւ հին աշխարհամասի 7-ակի ախոյեան:

Արևեն Յարութիւնեանը 52 Երկվայրկեանի Մէջ Յաղթեց Թուրք Մրցակիցին Եւ Հօչակուեցաւ Ելրոպայի Քառակի Ախոյեան

Արևեն Յարութիւնեանը թուրք մրցակիցի նկատմամբ յաղթանակով հոչակուեցաւ Ելրոպայի քառակի ախոյեան: Ռումանիոյ մայրաքաղաք Պուխարեստի մէջ կատարուող ազատ ոճի ըմբշամարտի Ելրոպայի առաջնութեան 57 քկ ծանրութեան եզրափակիչին Հայաստանի առաջատար ըմբիչը գոտեմարտեցաւ թուրք Մուհամետ կարավուսի հետ: Գոտեմարտի առաջին վայրկեանին Յարութիւնեանը յարմար բռնուածքով 4 գլորումով հաշիւը դարձուց 10:0 եւ 4-րդ անգամ նուածեց ախոյեանի տիտղոսը:

Ըմբիշ Արման Անդրեասեանը Դարձաւ Ելրոպայի Առաջնութեան Ոսկէ Մետալակիր

Հայաստանի ազատ ոճի ըմբշամարտի հաւաքականի անդամ Արման Անդրէասեանը դարձաւ Ելրոպայի առաջնութեան յաղթող:

70 քկ ծանրութեան կարգի եզրափակիչին Արման Անդրէասեանը մրցեցաւ Վրաստանը ներկայացնող Ակակի Կեմերտելիձէի հետ: Հայ ըմբիչը գերազանցեց մրցակիցին 7:3 արդիւնքով:

Ըմբիշ Մալխաս Ամոյեանը Դարձաւ Ելրոպայի Եռակի Ախոյեան՝ Յաղթելով Թուրք Մարզիկին

Հայաստանի յունահոռմէական ոճի ըմբշամարտի հաւաքականի անդամ Մալխաս Ամոյեանը դարձաւ Ելրոպայի եռակի ոսկէ մետալակիր:

Յունահոռմէական ոճի ըմբշամարտի Ելրոպայի առաջնութեան 77 քկ ծանրութեան կարգի եզրափակիչին Մալխաս Ամոյեանը մրցեցաւ թուրք էմրէ Պասարի հետ: Ամոյեանը յաղթեց 7:0 արդիւնքով եւ երրորդ անգամ նուածեց Ելրոպայի ոսկի մետալը:

Հայաստանի հաւաքականի կազմէն 55 քկ ծանրութեան մէջ Ելրոպայի առաջնութեան պրոնոք մետալ նուածեց Մանուկ Խաչատրեանը:

«Ինտեր» 10 Կէտ Առաջ Է «Եռլիվենթուսէն»

Իտալիոյի առաջնութեան 25-րդ հանգրուանին առաջատար «Ինթեր» Միլանին մէջ ընդունեց յետնապահ «Սալերնուտանային» եւ յաղթեց 4:0 արդիւնքով:

Հայաստանի հաւաքականի նախկին աւագ, կիսապաշտպան Հենրիխ Միկիթարեանն «Ինթերի» հիմնական կազմին մէջ էր եւ փոխարինուեցաւ 60-րդ վայրկեանին:

24 խաղէն յետոյ «Ինթեր» 63 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարացին աղիւսակը եւ 10 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող թուրինի «Եռլիվենթուսէն»:

«Մանչըսթըր Սիրին» Հաւասար, Լիվերփուլ Յաղթական

Անգլիոյ առաջնութեան 25-րդ հանգրուանին ախոյեան «Մանչըսթըր Սիրին» ընդունեց Լոնտոնի «Չելսիին» եւ վերջին վայրկեաններուն նշանակուած կոլի շնորհիւ խուսափեցաւ պարտութենէն՝ 1:1:

Առաջատար «Լիվերփուլը» հիւրընկալեց «Պրենթֆորտին» եւ վստահ յաղթանակ արձանագրեց 4:1 արդիւնքով:

25 խաղէն յետոյ «Լիվերփուլը» 57 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարացին աղիւսակը եւ 5 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող «Ժիրոնային», որը 2 հանդիպում նուազ կատարած է:

Յակոբ Մկրտչեանը՝ Ծանրամարտի Ելրոպայի Ախոյեան, Դաւիթ Յովհաննիսեանը՝ Արծարէ Մետալակիր



Սոֆիայի մէջ տեղի ունեցաւ Ելրոպայի կրկնակի ախոյեան Յակոբ Մկրտչեանի եւ փոխախոյեան Դաւիթ Յովհաննիսեանի պարգեւատրման արարողութիւնը:

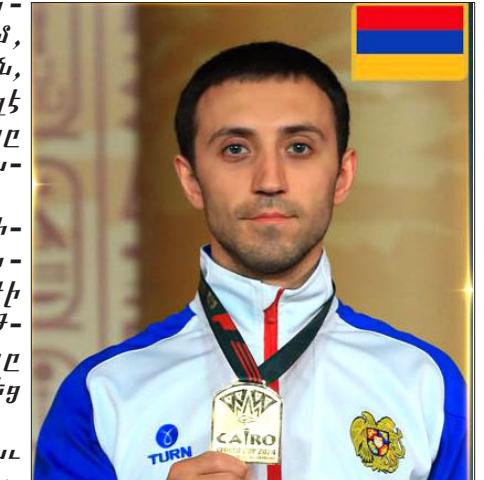
Յակոբ Մկրտչեանը պարգեւատրիւեցաւ երկամարտի եւ հրում վարժութեան երկու ոսկէ մետալներով, պոկում վարժութեան փոքր արծաթէ մետալներով: Դաւիթ Յովհաննիսեանը պարգեւատրուեցաւ երկամարտի արծաթէ, պոկում վարժութեան ոսկէ եւ հրում վարժութեան փոքր արծաթէ մետալներով:

Ծանրորդ Ալեքսանտրա Գրիգորեանը 19 Տարեկանին Դարձաւ Ելրոպայի Ախոյեան

Պուլկարիոյ մայրաքաղաք Սոֆիայի մէջ ընթացող ծանրամարտի առաջնութեան ընթացքին Հայաստանի հաւաքականի անդամ Ալեքսանտրա Գրիգորեանը Հրում վարժութեան մէջ գերազանց արդիւնքով՝ 105, 111, 115 քկ նուածեց փոքր ոսկէ մետալ եւ երկամարտի 196 քկ արդիւնքով հոչակուեցաւ Ելրոպայի ախոյեան:

Մարմնամարզիկ Արթուր Դարեանը Դարձաւ Ելրոպայի Ախոյեան

Հայաստանի մայրաքաղաք Գայանէ մէջ ընթացող ծանրամարտի առաջնութեան ընթացքին Հայաստանի հաւաքականի անդամ Ալեքսանտրա Գրիգորեանը Հրում վարժութեան մէջ գերազանց արդիւնքով՝ 105, 111, 115 քկ նուածեց փոքր ոսկէ մետալներով:



Միապէտ 5 Տարուայ Պայմանագիր Կնքած Է «Ռեալի» Հետ

Ֆրանսացի ախոյեան ՊՍՖ-ի 25-ամեայ ֆրանսացի յարձակող կիլիան Մփապէն 5 տարուան պայմանագիր կնքած է Մատրիտի «Ռեալի» հետ, որ կը սկսի գործել Ցուլիս 1-ին:

Անցած շաբաթ Մբապէն հանդիպած է ՊՍՖ-ի դեկավարութեան հետ եւ խնդրած է նոր պայմանագիր չառաջարկել, քանի որ համաձայնութեան հասած է Արքայական ակումբի հետ:

«Ռեալը» Հաւասար Խաղացաւ «Վալիեքանոյի» Հետ

Սպանիոյ առաջնութեան 25-րդ հանգրուանին առաջատար «Ռեալը» հիւրընկալեց «Ռայո Վալիեքանոյին»: Խաղը աւարտեցաւ՝ 1:1 արդիւնքով:

«Ռեալը» 62 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարացին աղիւսակը եւ 6 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող «Ժիրոնային», որը մէկ հանդիպում քիչ կատարած է:

Եւանտովսկիի Տուալը Յաղթանակ Ապահովեց «Պարսելոնային»

Սպանիոյ առաջնութեան 25-րդ հանգրուանին ախոյեան «Պարսելոնան» Վիկովի մէջ հիւրընկալուեցաւ «Սելտային» կողմէ:

Սպանացի Զաւիի գլխաւորած խումբը յաղթեց 2:1 արդիւնքով: Հիւրէրէն տուալի հեղինակ դարձաւ լեհ յարձակող Ռոպերտ Լեւանտովսկին:

«Պարսելոնան» 54 կէտով երրորդն է: